gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

IRIZPENA

GIPUZKOAKO FORU OGASUNAREN IRUNGO ORDEZKARITZAKO IRREGULARTASUNEI BURUZKOA

AURREKARIAK

I. IKERKETA-BATZORDEAREN SORRERA, ERAKETA ETA JARDUERA.

I. Sorrera eta osaketa.

2007ko irailaren 20ko Osoko Bilkuran adostu zen Gipuzkoako Foru Ogasunaren Irungo ordezkaritzako irregulartasunen inguruko Ikerketa Batzorde bat sortzea. (Bilkura-egunkarien 5. zenbakia, A atala, VIII Legealdia). "Foru Ogasunaren Irungo ordezkaritzako gertaerak aztertu, zerbitzu publikoen kudeaketa politiko zuzenaren ikuspegitik, eta gertaera horietatik eratorritako izaera politikoko ardurak zehaztu eta egoztea" izango da batzorde honen helburua.

2007ko urriaren 5ean egin zen batzordea osatzeko saioa, eta honako batzarkideek osatu zuten:

Julio Astudillo Rodrigo	**SV**
Asier Aranbarri Urzelai	**EA-NV**
José Antonio Rekondo Sanz	**EA**
Juan Carlos Cano	**GP**
Mikel Izagirre Rekondo	**EB-B**
Rebeka Ubera Aranzeta	**GM(A)**

Era berean, Araudiaren 53.3 artikuluan zehazten denaren arabera, honakoak izendatu ziren ordezko:

José Morcillo Guerrero	**SV**
Joseba Antxustegi Maneiro	**EA-NV**
Luis Mari Ormetxea Santsiñena	**EA**
Arantza González García	**EB-B**
Iñigo Arcauz Ascargorta	**GP**

INFORME

EN RELACIÓN CON LAS PRESUNTAS IRREGULARIDADES EN LA DELEGACIÓN DE IRÚN DE LA HACIENDA FORAL DE GIPUZKOA

ANTECEDENTES

I. CREACIÓN, CONSTITUCIÓN Y ACTUACIONES DE LA COMISIÓN DE INVESTIGACIÓN.

I. Creación y constitución.

En la sesión plenaria de 20 de septiembre de 2007 se acuerda la constitución de una Comisión de Investigación en relación con las presuntas irregularidades en la delegación de Irún de la Hacienda Foral de Gipuzkoa. (Diario de Sesiones número 5, Serie A, VIII Legislatura), cuyo objeto será "el análisis de los hechos acaecidos en la delegación de Irún de la Hacienda Foral desde la perspectiva de una correcta gestión política de los servicios públicos y la determinación e imputación de responsabilidades de naturaleza política que de los mencionados hechos pudieran derivarse".

El día 5 de octubre de 2007 se celebró la sesión constitutiva de la Comisión, que quedó integrada por los siguientes Junteros y Junteras:

Julio Astudillo Rodrigo	**SV**
Asier Aranbarri Urzelai	**EA-NV**
José Antonio Rekondo Sanz	**EA**
Juan Carlos Cano	**GP**
Mikel Izagirre Rekondo	**EB-B**
Rebeka Ubera Aranzeta	**GM(A)**

Asimismo, en aplicación de lo establecido en el artículo 53.3 del Reglamento quedaron designados como suplentes:

José Morcillo Guerrero	**SV**
Joseba Antxustegi Maneiro	**EA-NV**
Luis Mari Ormetxea Santsiñena	**EA**
Arantza González García	**EB-B**
Iñigo Arcauz Ascargorta	**GP**

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Patxi Aierbe Urbiztondo **GM(A)**

Julio Astudillo Rodrigo jauna aukeratu zen batzordearen LEHENDAKARI, eta, Mahaiak egindako izendapenaren arabera, idazkaritza Kamarako legeari nagusiaren esku gelditu zen, Idoia Cearreta Iturbe andrearen esku, hain zuzen ere.

2. Lan-egitasmoa eta funtzionamendua

2007ko urriaren 25ean, azaroaren 16an eta azaroaren 30ean egindako saioak:

Batzordeak Foru Aldundiari eskatu beharreko dokumentazio, datu eta informazioaren zerrenda jasotzen zuen hasierako lan-egitasmoa egin zuen. Era berean, ikerketaren helburua zabaltzea adostu zuen, eta 1991tik aurrera Foru Ogasunaren Irungo Ordezkaritzan izandako gertaerak sartu zituen ikerketan. Antolaketaren inguruko zenbait erabaki ere hartu ziren, baita lan-egitasmoari nahikoa malgutasun ematea ere, batzordeak bere ibilbidean zehar beharretara egokitu ahal izateko.

Gerora, Batzordeak hainbat ebazpen onartu ditu, eta horien helburua batzordearen isilpeko izaera eta batzordearen beharrak harmonizatzea izan da, batetik, eta bere jarduera eta bermeen inguruan iritzi publikoa informatuta mantentzea, bestetik, agerraldia egiten dutenen eskubideeak zainduz.

Hala, onartu zen, bilera bakoitzaren ondoren Batzordeak informazioa emango ziola prentsari kideen artean adostutako ohar baten bidez, edo prentsaurreko baten bidez. Prentsaurreko horretan Batzordeko lehendakaria egongo litzateke, eta honekin, batzordeko kide bat txandaka. Era berean, agerraldi publikoa egiteko eskaera onartu ez zen arren, eta interesdunen agerraldien transkripziorik eman ez zaien arren, aukera eman zaie transkripzioak parlamentuaren egoitzan begiratu ahal izateko. Bestetik, agerraldia egin dutenen adierazpenen edukia argitara ez ateratzeko, Batzordearen ondorioetan ez dira adierazpen literalak sartuko. Dena dela, Batzordeari emandako informazioa izan da batzordearen jarreraren oinarria.

Patxi Aierbe Urbiztondo **GM(A)**

D. Julio Astudillo Rodrigo resultó elegido PRESIDENTE de dicha Comisión y, en virtud de la designación realizada por parte de la Mesa, la secretaría recayó en la letrada mayor de la Cámara, Dña. Idoia Cearreta Iturbe

2. Plan de trabajo y funcionamiento.

- Sesiones celebradas los días del 25 de octubre, 16 de noviembre y 30 de noviembre de 2007:

La Comisión elaboró un plan de trabajo inicial que comprendía una primera relación de documentación, datos e información a solicitar a la Diputación Foral. Asimismo, acordó ampliar el objeto de la investigación incluyendo los hechos acaecidos en la delegación de Irún de la Hacienda Foral desde 1991. También se tomaron una serie de decisiones de orden organizativo y se acordó dotar al plan de trabajo de la flexibilidad suficiente para poder adaptarlo a las necesidades que la Comisión pudiera ir detectando a lo largo de su andadura.

Con posterioridad, la Comisión ha adoptado diversas resoluciones cuyo finalidad ha buscado armonizar el carácter secreto de la Comisión con la necesidad, de un lado, de mantener informada a la opinión pública respecto a sus actuaciones y la garantía, de otro, de velar por los derechos de los comparecientes.

Así, se aprobó que la Comisión daría información a la prensa tras cada sesión, bien mediante una nota pactada entre sus miembros o bien a través de una rueda de prensa en la que estaría presente el presidente de la Comisión y un miembro de la misma en orden rotatorio. Asimismo, aunque no se accedió a la solicitud de realización de comparecencia pública ni se ha remitido la trascripción de las comparecencias a los interesados, se ha permitido que los mismos puedan revisar esta transcripción en sede parlamentaria. También, se ha acordado que, a los efectos de no desvelar el contenido de las declaraciones de los comparecientes, en las conclusiones de la Comisión no se incluirían declaraciones literales, si bien el contenido de la información suministrada a la Comisión ha servido para fundamentar los posicionamientos de ésta.

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

3. Egindako bilerak

Zkia.	Data
7/01 -	2007ko urriaren 5ean
7/02 -	2007ko urriaren 25ean
7/03 -	2007ko azaroaren 16an
7/04 -	2007ko azaroaren 30ean
7/05 -	2007ko azaroaren 27an
8/01 -	2008ko urtarrilaren 18an
8/02 -	2008ko otsailaren 15ean
8/03 -	2008ko otsailaren 29an
8/04 -	2008ko martxoaren 13 eta 14an
8/05 -	2008ko apirilaren 4an
8/06 -	2008ko apirilaren 18an
8/07 -	2008ko maiatzaren 9an
8/08 -	2008ko maiatzaren 29an
8/09 -	2008ko ekainaren 6an
8/10 -	2008ko ekainaren 19an
8/11 -	2008ko ekainaren 20an
8/12 -	2008ko irailaren 5ean
8/13 -	2008ko irailaren 19an
8/14 -	2008ko irailaren 26an
8/15 -	2008ko urriaren 10ean
8/16 -	2008ko urriaren 17an
8/17 -	2008ko urriaren 30ean
8/18 -	2008ko azaroaren 7an
8/19 -	2008ko azaroaren 19an
8/20 -	2008ko azaroaren 28an
8/21 -	2008ko abenduaren 9an
8/22-	2008ko abenduaren 19an
8/23	2008ko abenduaren 22an

3. Sesiones celebradas

Nº	Fecha
7/01 -	05 de octubre de 2007
7/02 -	25 de octubre de 2007
7/03 -	16 de noviembre de 2007
7/04 -	30 de noviembre de 2007
7/05 -	27 de diciembre de 2007
8/01 -	18 de enero de 2008
8/02 -	15 de febrero de 2008
8/03 -	29 de febrero de 2008
8/04 -	13 y 14 de marzo de 2008
8/05 -	04 de abril de 2008
8/06 -	18 de abril de 2008
8/07 -	09 de mayo de 2008
8/08 -	29 de mayo de 2008
8/09 -	06 de junio de 2008
8/10 -	19 de junio de 2008
8/11 -	20 de junio de 2008
8/12 -	05 de septiembre de 2008
8/13 -	19 de septiembre de 2008
8/14 -	26 de septiembre de 2008
8/15 -	10 de octubre de 2008
8/16 -	17 de octubre de 2008
8/17 -	30 de octubre de 2008
8/18 -	07 de noviembre de 2008
8/19 -	19 de noviembre de 2008
8/20 -	28 de noviembre de 2008
8/21 -	09 de diciembre de 2008
8/22-	19 de diciembre de 2008
8/23	22 de diciembre de 2008

4. Dokumentazio eskaerak.

Ikerketa batzordeak, osatzen duten kideek hala eskatuta, Foru Aldundiak emandako dokumentazio ugari izan du eskura, zehazki Ogasun eta Finantza Departamentutik eta Lehendakaritza eta Foru Administraziotik emandakoak. Batzordeak bazekien eskatutako datuen izaera zela-eta, Foru Aldundiak trabak jar zitzakeela zergen inguruko eta datuen babeserako legeria bete beharra tarteko. Beraz, bere ikerketak bideratzeko garaian Batzordeko kideei ukatuko ez zitzaien dokumentaziora mugatu da.

4. Solicitudes de documentación.

La Comisión de Investigación, a solicitud de los miembros que la componen, ha contado con una abundantísima documentación recibida fundamentalmente desde la Diputación Foral, en concreto desde los Departamentos de Hacienda y Finanzas y Presidencia y Administración Foral. Desde la Comisión se ha sido consciente de que la naturaleza de los datos solicitados podía colisionar con el cumplimiento por parte de la Diputación Foral de la legalidad en materia tributaria y de protección de datos, por lo que sus averiguaciones se han ceñido a aquella documentación cuyo

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Era berean, ikerketetan erabilitako informazioa zabaltzeko asmoz, Foru Aldundian ordezkaritza duten sindikatuei zenbait informazio idatzi eskatu zitzaien.

Bestetik, Irungo 2 zenbakidun Instrukzio epaitegian burutzen ari den 537/07 zenbakidun aurre diligentzietan Batzar Nagusien ordezkaria den abokatuarekin kontsulta bat egin ondoren, batzordeak sumarioan dauden testigantza guztiak eskuratzeko aukera izan du.

Era berean, Batzordeak agerraldia egin dutenek emandako dokumentazio ugari izan du, bai agerraldietan aurkeztutakoa bai agerraldietan egindako adierazpenen osagarri gisa batzordeak eskatutakoa.

5. Batzordean egindako agerraldiak.

Egindako lan-saio ezberdinetan, Batzordeak beharrezko ikusi zuen Irungo 2 zenbakidun Instrukzio epaitegian burutzen ari diren 537/07 aurre diligentzitean inputatutako Gipuzkoako Foru Aldundiko funtzionario publikoen agerraldia eskatzea, baita sumario horrekin zerikusia zuten beste zenbait pertsona ere, hala nola, irregulartasunak aurkitu diren espedienteetan agertzen diren pertsonen aholkulari fiskalak edo akusazio partikular gisa ari zen abokatuetako bat. Era berean, Foru Aldundiaren diru-bilketa eta finantza sailetan ardurak zituzten funtzionario publikoen eta Foru Aldundian ordezkaritza zuten ordezkari sindikalen agerraldiak jaso dira. Foru Aldundian kargu publikoak dituzten pertsonak ere deitu dira. Hori guztia batzordea ikertzen ari den gertaeren ezagutza handiagoa eduki ahal izateko. Helburu horrekin egin dira jarraian aipatzen diren agerraldiak:

- 2008ko urtarrilaren 18ko saioa:

conocimiento no resultase impedido a los miembros de la Comisión.

Asimismo, al objeto de incrementar la información manejada en las labores de investigación se solicitó diversa información escrita a los sindicatos con representación en la Diputación Foral

Por otro lado, tras evacuar una consulta con el abogado que representa a las Juntas Generales en las diligencias previas 537/07 que se desarrollan en el Juzgado de Instrucción número 2 de Irún, la Comisión ha tenido acceso a todas las testificales que se obran en el sumario.

Asimismo, la Comisión ha contado con diversa documentación aportada por los comparecientes, tanto la entregada por los mismos durante sus comparecencias como aquella documentación suplementaria que la Comisión ha solicitado a los comparecientes como complemento de sus declaraciones ante ésta.

5. Celebración de comparecencias ante la Comisión.

En las distintas sesiones de trabajo celebradas, la Comisión consideró la necesidad de llamar a comparecer a los funcionarios públicos de la Diputación Foral de Gipuzkoa imputados en las diligencias previas 537/07 que se desarrollan en el Juzgado de Instrucción número 2 de Irún, así como algunas otras personas relacionadas con dicho sumario, como asesores fiscales de las personas que aparecen en los expediente en los que se han detectado irregularidades o uno de los abogados que actuaba como acusación particular. Asimismo, se ha recabado la comparecencia de los funcionarios públicos con responsabilidades en las áreas de recaudación y de finanzas de la Diputación Foral y a representantes sindicales con representación en la Diputación Foral. También se ha llamado a comparecer a personas que ocuparon cargos públicos en la Diputación Foral. Todo ello con objeto de acceder a un conocimiento más preciso de los hechos que la Comisión ha investigado. Con esa finalidad se han celebrado las siguientes comparecencias:

- Sesión de 18 de enero de 2008:

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Pilar Gracenea Echegoyen andrea

(Saio honetarako Jose Maria Bravo Duran jauna ere deituta zegoen, baina idatziz adierazi zuen agerraldia egiteari uko egiten ziola).

- 2008ko otsailaren 15eko saioa:

Juan Pardo San Gil jauna

Eva Cerrajería Emparanza andrea

- 2008ko otsailaren 29ko saioa:

Peru Bazako Atutxa jauna
Andrés Gómez Garrido jauna

- 2008ko martxoaren 13 eta 14an egindako saioak:

Itziar Aristondo Fernández andrea
Francisco Juan Alday Figueroa jauna
Jorge Corral Alza jauna
Juan Pardo San Gil jauna
Elena Garayalde Martín andrea (Bazkuna sindikatuaren ordezkaria-Foru Aldundiko langileen elkartea).
José Javier Zatarain Abad jauna (Gipuzkoako Foru Aldundiko CC.OOren atal sindikalaren ordezkaria)
Manuel Simón Laviña jauna (Gipuzkoako Foru Aldundian ELAren atal sindikaleko ordezkaria)
Fátima Ariztimuño Amas andrea (Gipuzkoako Foru Aldundian LABeko atal sindikaleko ordezkaria).

- 2008ko apirilaren 4an egindako saioa:

Pello González Argómaniz jauna, Ogasun eta Finantza Foru Diputatua.
Iñaki Urcelay Zubilllaga jauna

- 2008ko apirilaren 18an eginsako saioa:

Fernando Argote Pons jauna

- 2008ko maiatzaren 9an egindako saioa:

Daniel Salazar Irusta jauna

(Saio honetarako Mariano Bravo Moreno ere deituta zegoen, baina aldez aurretik adierazi zuen ez zuela joateko asmorik)

- 2008ko ekainaren 6an egindako saioa:

Dña. Pilar Gracenea Echegoyen

(A esta sesión estaba llamado a comparecer D.Jose María Bravo Duran, quien manifestó por escrito que declinaba comparecer ante la misma).

- Sesión de 15 de febrero de 2008:

D. Juan Pardo San Gil
Dña. Eva Cerrajería Emparanza

- Sesión de 29 de febrero de 2008:

D. Peru Bazako Atutxa
D. Andrés Gómez Garrido

- Sesión celebrada los días 13 y 14 de marzo de 2008:

Dña. Itziar Aristondo Fernández
D. Francisco Juan Alday Figueroa
D. Jorge Corral Alza
D. Juan Pardo San Gil
Dña. Elena Garayalde Martín (representante del sindicato Bazkuna-Asociación de trabajadores de Diputación).
D. José Javier Zatarain Abad (representante de la sección sindicall de CC.OO. en la Diputación Foral de Gipuzkoa)
D. Manuel Simón Laviña (representante de la sección sindical de ELA en la Diputación Foral de Gipuzkoa)
Dña. Fátima Ariztimuño Amas (representante de la sección sindical de LAB en la Diputación Foral de Gipuzkoa).

- Sesión celebrada el día 4 de abril de 2008:

D. Pello González Argómaniz, Diputado Foral de Hacienda y Finanzas.
D. Iñaki Urcelay Zubilllaga

- Sesión celebrada el día 18 de abril de 2008:

D. Fernando Argote Pons

- Sesión celebrada el día 9 de mayo de 2008:

D. Daniel Salazar Irusta

(A esta sesión estaba llamado a comparecer D. Mariano Bravo Moreno, quien manifestó con antelación su intención de no acudir)

- Sesión celebrada el día 6 de junio de 2008:

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Iñaki Rica Oliden jauna
Juan Ignacio Romero jauna
- 2008ko ekainaren 19an egindako saioa:

Asier Esnal Albizu jauna
Victor Bravo Duran jauna
- 2008ko ekainaren 20an egindako saioa:

Jose Luis Goikoetxea Garmendia jauna
Antton Market Artola jauna
- 2008ko irailaren 5ean egindako saioa:

Juan José Mujika Aginagalde jauna
Pello González Argomaniz jauna

- 2008ko irailaren 19an egindako saioa:

Román Sudupe Olaizola jauna
Joxe Joan Gonzalez de Txabarri jauna

- 2008ko urriaren 10ean egindako saioa:

Mariano Bravo Moreno jauna
Marco Antonio Rodrigo Ruiz jauna
Iñaki Urcelay Zubillaga jauna
Eva Cerrajería Emparanza jauna

- 2008ko urriaren 17an egindako saioa:

Andrés Gómez Garrido jauna
Juan Pardo San Gil jauna
Itziar Aristondo Fernández andrea
Juan Carlos González Lombo jauna
Pello González Argómaniz jauna

D. Iñaki Rica Oliden
D. Juan Ignacio Romero
- Sesión celebrada el día 19 de junio de 2008:

D. Asier Esnal Albizu
D. Victor Bravo Duran
- Sesión celebrada el día 20 de junio de 2008:

D. Jose Luis Goikoetxea Garmendia
D. Antton Market Artola
- Sesión celebrada el día 5 de septiembre de 2008:

D. Juan José Mujika Aginagalde
D. Pello González Argomaniz
- Sesión celebrada el día 19 de septiembre de 2008:

D. Román Sudupe Olaizola
D. Joxe Joan Gonzalez de Txabarri
- Sesión celebrada el día 10 de octubre de 2008:

D. Mariano Bravo Moreno
D. Marco Antonio Rodrigo Ruiz
D. Iñaki Urcelay Zubillaga
Dña. Eva Cerrajería Emparanza
- Sesión celebrada el día 17 de octubre de 2008:

D. Andrés Gómez Garrido
D. Juan Pardo San Gil
Dña. Itziar Aristondo Fernández
D. Juan Carlos González Lombo
D. Pello González Argómaniz

Era berean, ikerketa batzordeak adostu zuen, egoera pertsonalak zirela-eta, Luis Maria Bandres Unanue jaunak batzordearen aurrean egin beharreko agerraldia bertan behera utzi eta galdetegi bat bidaltzea. Interesdunak galdetegia erantzun zuen.

Prozedura bera erabili zen Jose Ricardo Palacio Sanchez eta Pello Gonzalez Argomaniz jaunekin.

Asimismo, la Comisión de Investigación acordó, en atención a sus circunstancias personales, sustituir la comparecencia de D. Luis María Bandrés Unanue ante la Comisión por la remisión de un formulario de preguntas, que fue respondido por el interesado.

Este mismo procedimiento fue utilizado con D. Jose Ricardo Palacio Sánchez y D. Pello González Argómaniz.

6. Txostena egiteko epea

Kamarako Osoko Bilkurak, batzordearen osaketa akordioan erabaki zuen batzordeak bere lana sei hilabeteko epean bukatu beharko zuela. Hala ere, lan kopurua eta aurreikusitako agerraldi kopurua kontuan hartuta epe hori luzatzea eskatu behar izan

6. Plazo para rendir el informe

El Pleno de la Cámara, en el acuerdo de constitución de la Comisión, resolvió que la misma habría de concluir sus trabajos en un plazo de seis meses. Sin embargo, dado el volumen de trabajo y el número de comparecencias previstas fue preciso solicitar la

zen. Alde horretatik, eta batzordeak proposatuta, Kamarako Osoko Bilkurak 2007ko abenduaren 5ean egindako saioan erabaki zuen epea 2008ko abenduaren 31 arte luzatzea.

ampliación de ese plazo. En este sentido, a propuesta de la Comisión, el Pleno de la Cámara en su sesión de fecha 5 de diciembre de 2007 acordó ampliar dicho plazo hasta el 31 de diciembre de 2008.

SARRERA

INTRODUCCIÓN

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Fiskalitate eta Finantza Departamentuko Kontu-hartzailetza eta Auditoria zerbitzuak egindako 2003ko kaudimen-gabeziagatiko bajei buruzko auditoriaren arabera irregulartasunak daude, eta beti Irungo Agentzia Exekutibora bideratzen dira.

Auditoriaren txostenaren arabera aurkitutako irregulartasunetako batzuk larriak izan arren, inork ez du susmorik egiten irregulartasun horien atzean jarrera deliktiborik dagoenik.

La auditoría sobre bajas por insolvencia de 2003, realizada por el Servicio de Intervención y Auditorías del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa detecta una serie de irregularidades que siempre conducen a la Agencia Ejecutiva de Irún.

A pesar de que el Informe de Auditoría califica alguna de las irregularidades detectadas como graves nadie, en principio, parece sospechar que pudieran existir detrás de dichas irregularidades conductas delictivas.

Finantza eta Aurrekontuetako Zuzendari Orokorrak, 2005eko abenduaren 1ean Ogasuneko Zuzendari Nagusiak egindako alegazio-idatzia ikusirik, 2005eko abenduaren 30ean Auditoria artxibatzeko erabakia hartu zuen, "hori guztia argituko duten aztarna berriak agertzen badira ebazpena berrikusi ahal izango delarik".

El Director General de Finanzas y Presupuestos a la vista del escrito de Alegaciones del Director General de Hacienda de fecha 1 de diciembre de 2005, resuelve en fecha 30 de diciembre de 2005, proceder al archivo de la Auditoría, 'sin perjuicio de revisar esta resolución si se producen nuevos indicios clarificadores'.

Auditoria horretan zenbait zergadunen espedienteak aztertu ziren. Hauek zioten Jose Maria Bravo Duran jaunari (Foru Ogasunaren Irun Agentzia Exekutiboaren arduraduna) diru-kopuru jakin batzuk ordaindu zizkiotela zerga-zorrak kitatzeko, eta Foru Ogasunak berriz ere diru kopuru horiek eskatzen dizkie kitatuta zeudela uste zuten zorrak kitatzeko. Hori guztia ikusirik auditoriari "hautsa kendu" eta Departamentuan barne-ikerketa bati ekin zitzaion. Ikerketa horren ondoren fiskaltzaren esku jartzen dira bai gertaerak eta bai horien frogak ere, izan ere, ustezko delituzko jokabideak daude tartean. Horren ondorioz, Fiskaltzak salaketa jarri zuen Irungo Instrukzio epaitegian 2007ko apirilaren 30ean (23/06 ikerketa diligentziak), bere ustetan gertaera horiek: " aztarna kontuan hartuta eta behin betiko eta gerora egin daitekeen sailkapen juridikoaren

La denuncia de unos contribuyentes cuyos expedientes habían sido analizados en la Auditoría, y que afirman haber pagado a José María Bravo Durán (responsable de la Agencia Ejecutiva de Irún de la Hacienda Foral) determinadas cantidades de dinero en pago de deudas tributarias y a quienes la Hacienda Foral les reclama el pago de ciertas cantidades por deudas tributarias que ellos consideran saldadas, determina que la Auditoría se 'desempolve' y que comience una investigación interna dentro del Departamento. Fruto de esas investigaciones se pone en conocimiento de la Fiscalía determinados hechos acompañados de pruebas por la existencia de conductas presuntamente delictivas, que da posteriormente lugar a que la Fiscalía formule denuncia ante el Juzgado de Instrucción de Irún, en fecha 30 de abril

kalterik gabe, ondasun publikoen bidegabeko eralgitze delituaren ezaugarriak ditu, Zigor kodearen 432. artikuluan eta horrekin bat datozenetan tipifikatu eta zigortzen dena, agiri ofizialak faltsutzeko delitu jarraitua, Zigor Kodearen 74. eta 390.1 artikuluan aurreikusi eta zigortutakoa, eta kapitalak zuritzea, Zigor Kodearen 301. artikuluan eta horrekin bat datozenetan tipifikatu eta zigortua..."

de 2007 (diligencias de investigación nº 23/06) entendiendo que los hechos revisten 'indiciariamente y sin perjuicio de una definitiva y ulterior calificación jurídica, los caracteres propios de un delito de malversación de caudales públicos, tipificado y penado en los artículos 432 y concordantes del Código penal, un delito continuado de falsedad en documento oficial, previsto y sancionado en los artículos 74 y 390.1 del Código Penal, y un delito de blanqueo de capitales, tipificado y penado en los artículos 301 y concordantes del Código Penal...'

Irungo 2 zenbakidun Instrukzio epaitegiak diligentziak ireki zituen eta Jose Maria Bravo Duran deitu zuen deklaratzera inputatu gisa, baita bere emazte Rosa Cobos Crespo, Foru Ogasuneko Irungo Agentziaren funtzionario den Pilar Gracenea Echegoyen eta Bravo jaunaren bazkide Pedro Maria Atristrain Gabilondo ere. Beranduago beste bosgarren pertsona bat inputatu zen, Lamy. Hasiera batean Mariano Bravo Moreno legelaria ere inputatu zen baina gero inputazioa erretiratu zitzaion.

El Juzgado de Instrucción nº 2 de Irún abre diligencias y llama a declarar en calidad de imputados a José María Bravo Durán, a su esposa Rosa Cobos Crespo, a la funcionaria de la Agencia de Irún de la Hacienda Foral, Pilar Gracenea Echegoyen y al socio del Sr. Bravo, Pedro María Atristrain Gabilondo. Posteriormente se imputa a otra quinta persona, Lamy. Inicialmente también es imputado el Letrado Mariano Bravo Moreno, retirándosele posteriormente dicha imputación.

Gipuzkoako Foru Aldundia eta Gipuzkoako Batzar Nagusiak akusazio partikular gisa pertsonatu dira.

La Diputación Foral de Gipuzkoa está personada como acusación particular así como las Juntas Generales de Gipuzkoa.

Hasiera batean, Foru Ogasunak ikusi zituen eta Fiskaltzaren esku jarri zituen gertaerak, honek era berean penalki salatu zituen, inputatu nagusiak 1991etik aurrera (nahiz eta 2000. urtetik aurrera maizago) ustez burutzen zuen jarduera bati buruzkoak dira. Zordunekin harremanetan jartzen zen eta zerga-zorra kitatzeko ordainketa esku dirutan egitea proposatzen zien, modu horretan zor zuten kopurua nabarmen jaisten zelarik. Zorrei kaudimen gabeziagatik edo preskripzioagatik baja ematen zitzaien, eta zergadunek ordaindutakoa ez zen Foru Aldundiaren diru-kutxatara joaten. Iruzurtutako kopurua zortzi milioi eurotik gorakoa da. Bravo jaunak ustez hartutakoa milioi eta erdi euro dira. Gertaera horietan laguntzaile gisa inputatutako gainerako pertsonek hartzen dute parte.

Básicamente, los hechos que descubre la Hacienda Foral y que pone en conocimiento de la Fiscalía quien, a su vez formula denuncia penal, tratan de una práctica que presuntamente lleva a cabo el principal imputado desde 1991 (aunque con mucha más intensidad a partir de 2000) consistente en ponerse en contacto con deudores a quienes les ofrece saldar la deuda tributaria a cambio del abono de ciertas cantidades en metálico rebajando sustancialmente el importe de lo adeudado. Las deudas son dadas de baja por insolvencia o prescripción, y lo abonado por los contribuyentes, presuntamente no se ingresa en las arcas forales. La cantidad defraudada supera los ocho millones de euros. La cantidad que presuntamente se apropia el Sr. Bravo supera el millón y medio de euros. En los hechos presuntamente participan como colaboradores las otras personas imputadas.

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Egi penalaz gain, Gipuzkoako Batzar Nagusiek -Gipuzkoako Lurralde Historikoko ordezkaritza eta parte hartze organu gorena- gertatutakoa argitu nahi dute, gure autogobernuarentzat hain garrantzizkoa den Foru Ogasuna bezalako zerbitzu publiko baten kudeaketaz ari baikara. Osoko Bilkuraren aho bateko erabakiz ikerketa batzorde parlamentarioa osatu zen (Batzar Nagusietako Araudiaren 53. artikulua), eta Foru Ogasunak berak eta Irungo epaitegiak egindako ikerketekiko paraleloan lan egin du.

Además de la verdad penal, las Juntas Generales -máximo órgano de representación y participación popular del Territorio Histórico de Gipuzkoa- desean esclarecer lo que ha sucedido desde el punto de vista de la gestión de un servicio público tan importante para nuestro sistema de autogobierno cual es la Hacienda Foral. Se abre, por acuerdo unánime del Pleno una Comisión de Investigación parlamentaria (artículo 53 del Reglamento de las Juntas Generales), que ha trabajado en paralelo con las investigaciones llevadas a cabo por la propia Hacienda Foral y por las que lleva a cabo el Juzgado de Irún.

Eta hori horrela da Gipuzkoako Parlamentuaren ustez gaia interes orokorreakoa delako eta nahikoa garrantzia duelako ikuspegi politikotik ere ikertzeko.

Y ello es así porque el Parlamento de Gipuzkoa ha entendido que los hechos tienen un interés general y relevancia suficiente como para investigarlos desde el punto de vista político.

Agerraldia egin dutenetako batzuk zalantzan jarri dute batzordearen sorrera, euren ustez zigor prozedurak sententzia kondenatoriorik emango ez balu batzordearen lanak alferrikakoak izango bailirateke.

Algún compareciente ha cuestionado la creación de la Comisión de Investigación argumentando básicamente que si en el procedimiento penal no hubiera finalmente una sentencia condenatoria los trabajos de la Comisión habrían sido inútiles.

Baina ez ditugu alde judiziala eta alde politikoa nahastu behar. Gipuzkoako Batzar Nagusiek euren ikerketan auditoria txosten batetik abiatzen dira, baita Foru Ogasunak berak egindako barne ikerketa batzuetatik ere. Horietan oinarritzen da, hain zuzen ere, inputatutako bost pertsonen aurkako salaketa. Foru Ogasunak onartutako gertaera horien gainean aritu da lanean Ikerketa batzordea, baina beti -eta hau azpimarratu nahi dugu- Konstituzioaren 24.2 artikuluan oinarrizko eskubide gisa jasotzen den errugabetasun presuntzioarekiko errespetu osoz.

Pero no debemos confundir el plano judicial con el plano político. Las Juntas Generales en su investigación parten de un Informe de Auditoría y de unas investigaciones internas que ha llevado a cabo la propia Hacienda Foral sobre las que se sustenta la denuncia contra las personas imputadas. En base a esos hechos reconocidos por la propia Hacienda Foral ha trabajado la Comisión de Investigación, pero siempre -y esto queremos recalcarlo- con el más escrupuloso respeto al principio de presunción de inocencia reconocido como derecho fundamental en el artículo 24.2 de la Constitución.

Errugabetasun presuntzioaren printzipioa errespetatzen dugu eta justiziarengan konfidantza osoa daukagu. Baina gure lana beste bat izan da. Gure interesa gertaerak ikuspegi politiko batetik argitzea izan da, zerbitzu publikoen kudeaketa

Respetamos el principio de presunción de inocencia y confiamos en la acción de la justicia. Pero nuestro trabajo ha sido otro. Nuestro interés se ha centrado en esclarecer los hechos desde una perspectiva política y de una correcta gestión de los servicios

egokiaren ikuspegitik eta, bereziki, Foru Ogasunarena. Erakunde honek (Foru Ogasuna) garrantzizkoak diren gertaera batzuk ikertu eta aurki ditu, eta garrantzi hori ez da soilik administratiboa, baita penala ere, eta Batzar Nagusiei dagokie argitzea zein mekanismok huts egin duten horrelakorik gertatzeko.

públicos y, especialmente, de la Hacienda Foral. Esta Institución (la Hacienda Foral) ha investigado y descubierto unos hechos con relevancia no sólo administrativa, sino también penal, y ha correspondido a las Juntas Generales analizar qué mecanismos han podido fallar para que los mismos se hayan podido producir.

Horretan aritu gara 2007ko urriaren 5etik, Ikerketa batzordea eratu zenetik.

Esa es la labor que hemos llevado a cabo desde el 5 de octubre de 2007, fecha en la que se constituyó la Comisión de Investigación.

Jarraian jasotzen dira Foru Ogasunaren Irungo Agentzia Exekutiboan gertatutako iruzurrean garrantzizkoak diren eta haiekin zerikusia duten gertaerak.

A continuación se hacen constar los hechos que tienen relevancia y relación con el presunto fraude ocurrido en la Agencia Ejecutiva de Irún de la Hacienda Foral.

Ustezko gertaera hauek benetan gertatu badira, gure ustez izan daiteke Foru Ogasunaren Kontu-hartzailetza zerbitzua zerbitzu ahula zelako, defentsa gutxirekin, eta Foru Aldundiaren barne kontrolerako mekanismoak ere ahulduta zeudelako.

Si se han producido los hechos que presuntamente han ocurrido, a nuestro juicio ello ha podido ser porque el Servicio de Recaudación de la Hacienda Foral era un servicio vulnerable, con pocas defensas, y los mecanismos de control interno de la Diputación estaban asimismo debilitados.

Jarraian azaltzen saiatuko garen urrakortasun eta ahultasun egoera honek erraztu ahal izan du Foru Ogasunaren funtzionamendua oso ondo ezagutzen zuenak -eta bereziki Kontu-hartzailetza zerbitzuarena-, bere ahultasunak eta gabeziak ere ezagutzen zituela, eta horregatik burutu ahal izan ditu Irungo 2 zenbakidun Instrukzio epaitegian ikertzen ari diren gertaerak.

Esta situación de vulnerabilidad y debilidad, que tratamos de argumentar a continuación, ha podido facilitar que quien perfectamente conocía el funcionamiento de la Hacienda Foral -y particularmente del Servicio de Recaudación-, conocía también sus debilidades y carencias, presuntamente haya podido cometer los hechos que se están investigando por el Juzgado de Instrucción nº 2 de Irún.

Baina, bistan denez, denok aztertu behar izan ditugu zerbitzu hori hain urrakor egiten dituen arrazoiak. Aztertu behar izan dugu kudeatzaile politikoek behar besteko diligentziarekin jokatu duten Kontu-hartzailetza zerbitzua jarduera irregularretatik babesteko. Foru Ogasuna erakunde konplexua da, gure autogobernuaren giltza, eta bere organu, zerbitzu eta atal guztiek arreta merezi

Pero, evidentemente, también hemos tenido que analizar las razones por las que ese Servicio era tan vulnerable. Hemos tenido que analizar si sus gestores políticos han actuado con la diligencia debida para proteger el Servicio de Recaudación de posibles actuaciones irregulares. La Hacienda Foral es una organización compleja, clave de nuestro autogobierno, y todos sus órganos, servicios y

dute, kontu-hartzailetza orokorraren bolumenean duten garrantzia edozein dela ere; alde horretatik, aipatu behar da Kontzertu ekonomikoaren printzipioetako bat alde bakarreko arriskua dela, beraz, kudeaketatik eratorritako emaitzak -onak edo txarrak- Euskadiri bakarrik dagozkio.

secciones, con independencia de lo que cada cual represente desde el punto de la importancia relativa en el volumen recaudatorio global merece la debida atención; en este sentido, hay que destacar que uno de los principios del Concierto Económico es precisamente el de riesgo unilateral, por el que los resultados -buenos o malos- derivados de su gestión corresponden sólo al País Vasco.

Galdera horiei guztiei eman nahi zaie erantzuna honako ondorioen txostenean:

A todas estas cuestiones se trata de dar una respuesta en el siguiente informe de conclusiones:

A) Kontu-hartzailetza zerbitzuaren antolaketa akatsak (lurralde eredutik eredu funtzionalerako aldaketari arreta berezia)

A) Fallos en la organización del Servicio de Recaudación (especial atención al cambio del modelo territorial al modelo funcional)

2000 arte

Agerraldia egin duten askok agerian utzi duten bezala, beharrak eragindako diru-bilketa kudeaketa fiskalaren arreba txikia da; horrela baieztatu da azken 10-15 urteetan batez beste urtean 3.000 edo 4.000 milioi pezeta bildu ahal izango liratekeela, eta, urte horietan guztietan, sarrea fiskalek kopuru horiek gainditzen zituzten. Beraz, diru-bilketak bere horretan ez du bilketa eraginik, disuasiozkoa baizik, herritarrek jakin dezaten borondatezko epearekin bete ezean bere ondarearen aurka koerzitiboki jo dezakeen administrazioa datorrela... Eta kasu honetan, eragina, diru-bilketakoa baino gehiago didaktikoa da. Horregatik, Zerga Administrazioek aspaldi ez dute estimu handitan diru-bilketa zerbitzua. Betetzen zen eragin disuasui edo diru-bilketa eragina, izan ere, zerga betebeharren %97 borondatezko epean betetzen ziren. Horren adibide da 1996a arte prozedurak eskuz bideratzen zirela, inolako aplikazio informatikorik gabe (kontabilitatea egitea helburu zuen Host aplikazioaren aurretik eskuratutakoa izan ezik). 1996 urtera arte ez dago programa informatikorik, eta giza baliabideak urriak dira, etab.

Hasta 2000

Tal y como ha sido puesto de manifiesto por diferentes comparecientes la recaudación por vía de apremio es la hermana pobre de la gestión fiscal; así se llega a afirmar que en los últimos 10-15 años se podría ingresar una media -hablando en pesetas- de entre 3.000 o 4.000 millones al año, y los ingresos fiscales superaban amplísimamente esas cifras, durante todas esos años. De manera que la recaudación como tal no tiene un efecto recaudatorio, sino disuasorio para que la ciudadanía sepa que, en caso de no cumplir con sus obligaciones en período voluntario, después viene una parte de la Administración que puede actuar coercitivamente contra su patrimonio... De manera que el efecto es más didáctico que recaudatorio y, quizá por esa razón, la Administración Tributaria ya de antiguo no daba un aprecio especial a los Servicios de Recaudación. Un efecto disuasorio o recaudatorio que se cumplía, ya que aproximadamente el 97 % de las obligaciones tributarias se cumplían en período voluntario. Buena prueba de ello es que hasta 1996 los procedimientos se instruyen de manera manual sin ninguna aplicación informática (salvo el contraído previo aplicación soportada en Host con finalidad contable). Hasta 1996 no existe ningún programa

informático y se cuenta con escasos medios personales, etc.

1998 arte ez da eskuratuko HAPR (Hacienda Apremio) izeneko kudeaketa tresna zehatza. Garai horretan hasunarketa bat hasi zen, iruzur tipologia berriei aurre egiteko hausnarketa, hain zuzen ere (errenta aitorpena behar bezala aurkeztu, ez ordaindu, eta aurrez kaudimen ezaren egoeran kokatu).

No será hasta 1998 cuando se empieza a disponer de una herramienta de gestión específica denominada HAPR (Hacienda Apremio). Por esas fechas se inicia una reflexión para hacer frente a la nueva tipología de fraude (presentar debidamente la declaración, no pagar, y habiéndose situado antes en posición de insolvencia).

Diru-bilketa zerbitzuak ez du nahikoa baliabide material zein pertsonalik. Antolaketan hutsune larriak ere bazituen, eta horrek, utzikeria egoera batean jartzen zuen.

El Servicio de Recaudación no estaba dotado con medios materiales ni personales suficientes. Adolecía asimismo de una carencia organizativa grave, que le sumía en una situación de cierto abandono.

Ogasun Departamentuak beste zerbitzu berri batzuen aldeko apustua egin zuen: Errenta, Ikuskaritza, BEZa, Elkarteak. Diru-bilketa elkarteak bilketa osoari egiten zion ekarpena oso txikia zen terminu ekonomikoetan, gehienez kopuru osoaren %3.

El Departamento de Hacienda apostó por otros Servicios 'estrella': Renta, Inspección, IVA, Sociedades. Lo que aportaba el Servicio de Recaudación al total de la recaudación era mínimo en términos económicos, como mucho el 3% del total.

Egoera horrek eragina izan zuen Zerga bulegoetako langileen animoan eta zereginetan, baita premiagatiko diru-bilketan ere; Foru Ogasunaren zuzendaritzak baztertuta utzi zituela uste zuten.

Estas circunstancias repercutieron en el ánimo y quehacer del personal vinculado a las Oficinas Tributarias y a la recaudación por vía de apremio; se sintieron 'dejados de la mano de Dios' por la dirección de la Hacienda Foral.

Era berean, beharrezkoa da aipatzea bitarteko gabezi horrek beharrezko kontrolik ez zuen autonomia funtzionala ekarri zuten lan-dinamikak eragin zituela. Horri gehitu behar zaio diru-bilketa saileko langileek ez zutela kualifikazio berezirik euren zereginetarako.

Asimismo, es preciso señalar que esta falta de medios y de carencia organizativa propició dinámicas de trabajo que derivaron en una autonomía funcional, en una dinámica de trabajo autónoma carente del necesario control. Añadiremos también que el personal adscrito al área de recaudación carecía de una especial cualificación para el desempeño de las funciones que tenían encomendadas.

Ardurak ez zeuden behar bezala zehaztuta, eta horrek kalte egin zien antolaketa maila guztiei, lan-dinamikak zailduz eta diru-bilketa sailean kontrol

Las responsabilidades estaban poco definidas lo que tuvo un efecto perjudicial que afectó a todos los niveles organizativos, complicando las dinámicas de

eraginkorra bermatuko zuen kontuak emateko sistema bat konfiguratzea oztopatuz.

trabajo e impidiendo la configuración de un sistema de rendición de cuentas que garantizase un efectivo control sobre dicha área de recaudación.

Uler daiteke diru-bilketa zerbitzua ardurarik gabe zegoela, kontrolik gabe eta antolaketa gabezia handiekin, eta, horrek guztiak, irregulartasun batzordeari bidea erraztu dio 2000. urtera arte. Zalantzarik gabe, Ogasun Departamentuko zuzendaritza politikoak ardurak ditu kontu honetan diru-bilketa zerbitzuari bitarteko hobeak eman ez dizkiolako, gehiegizko autonomia funtzionala eta kontrol eraginkor baten gabezia saihestu ez duen antolaketa eredua artikulatu ez izanagatik.

Cabe entender que el Servicio de recaudación estaba descuidado, sin control y con evidentes carencias organizativas y ello ha podido contribuir a facilitar a la comisión de irregularidades en el período que va hasta 2000. Evidentemente a la dirección política del Departamento de Hacienda le alcanza responsabilidad por no haber dotado de mejores medios al Servicio de Recaudación, por no haber articulado un modelo organizativo que impidiese la excesiva autonomía funcional y la carencia de un efectivo control.

Era berean, beharrezkoa da aipatzea langile kopurua ez handitzeko aurrekontu zehaztapenak zeudela, baita zeuden langileekin departamentuan aldaketak egiteko Diputatuen kontseiluaren instrukzioak ere.

Asimismo, es preciso señalar que había determinaciones presupuestarias de no ampliar la plantilla e instrucciones del Consejo de Diputados de realizar los cambios en los departamentos con el personal ya existente.

2000 urtetik aurrerako epea

Período 2000 en adelante.

Ogasun eta Finantza Departamentuko foru Diputatuak (Antton Marquet) irailaren 14ko 708/2000 Foru agindua onartu zuen, Diru-bilketa Zuzendaritzaorde Orokorra eta Zerga bulegoetako organoen arteko banaketa-eskumenei buruzkoa, Ogasun eta Finantza Departamentuko egitura organiko eta funtzionalei buruzko 36/2000 Foru Dekretua garatuz.

El Diputado Foral del Departamento de Hacienda y Finanzas (Anttón Marquet) aprueba la Orden Foral 708/2000, de 14 de setiembre, sobre distribución de competencias entre los órganos de la Subdirección General de Recaudación y Oficinas Tributarias, desarrollando el Decreto Foral 36/2000 sobre estructura orgánica y funcional del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Ikerketa batzordean agerraldia egin duten ia guztiek agerian utzi dute alderdi hau.

Este es un aspecto que ha sido puesto de relieve por la práctica totalidad de los comparecientes ante esta Comisión de Investigación.

Foru Agindu horren oinarrizko antolaketa aldaketa egitea dakar: lurraldetasunean oinarritutako zerga bulegoen eredutik eredu funtzional batetara igaroz.

Dicha Orden Foral supone un cambio organizativo sustancial: fundamentalmente se pasa de un modelo de las oficinas tributarias basado en la territorialidad, a un modelo funcional.

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Eredu berria bi arrazoietan oinarritzen da:

1.- Diru-bilketa zerbitzu azkar eta malgua eraikitzea, iruzur fiskalaren tipologia berriari aurre egiteko gai izango dena; (90. hamarkadaren bukaeran detektatu zen iruzur tipologia berria, errenta aitorpenak zuzen aurkezten zituena, baina ez diru-sarrerak. Ez da zerga betebeharra urratzen, sarrerena izan ezik. Baina aldez aurretik zergaduna kaudimen-gabezi egoeran jarri da). Kaudimen gabezien kudeaketan eta deribazioan lan egiteko prestatu beharra zegoen, eta hori tradizionalki ez da egin.

2.- Lurraldekako sarea baliatu herritarrarekiko arreta hobetzeko.

Eredu berria honakoa da:

- Hiru unitate:

- Unitate teknikoa: bere funtzioak diru-bilketa prozeduren jarraipena eta kontrola dira; zordun handi gisa zehaztutakoei dagozkienak, hau da, 3000.507 (50 milio pezeta) baino gehiagoko bakarkako espedienteak, jarduerarekin jarraitzen duten eta bere kargura langileak dituzten zordunei dagozkienak.

- Diru-bilketa unitate nagusia: bere funtzioa premiazko espedienteen kudeaketa da, zordun handiak ez izan arren prozedura berezietan sartuta dauden premiazko espedienteak; erakunde publikoak, euren egoitza fiskala Gipuzkoatik kanpo duten zordunak; Gipuzkoako Foru Aldundiak parte hartzen duen lehiaketa prozedurei dagozkien espedienteak.

- Zerga bulegoak koordinatzeko unitatea: bere

El nuevo modelo se justifica en base a dos motivos:

1.- Construir un Servicio de Recaudación ágil y flexible, capaz de hacer frente a la nueva tipología de fraude fiscal; (una nueva tipología de fraude que se detecta a finales de los 90 y que consiste en presentar correctamente las declaraciones fiscales, pero sin ingreso. No se incumple la obligación tributaria, salvo la de ingresar. Pero previamente el contribuyente se ha situado en situación de insolvencia.) Había que prepararse para trabajar en la gestión de las insolvencias y la derivación, que no se ha estado haciendo tradicionalmente.

2.- Aprovechar la red territorial para mejorar la atención al ciudadano.

El nuevo modelo es el siguiente:

- Tres unidades:

- Unidad Técnica: cuyas funciones son el seguimiento y control de los procedimientos especiales de recaudación relativos a los definidos como grandes deudores, es decir, expedientes individuales por importe superior a 300.507 euros (50 millones pts), que corresponden a deudores que continúen ejerciendo la actividad a la vez que tienen trabajadores a su cargo.

- Unidad Central de Recaudación: cuyas funciones son la gestión de los expedientes de apremio que estén incursos en procedimientos especiales de recaudación cuando no tengan la consideración de gran deudor; entes públicos, deudores con domicilio fiscal fuera de Gipuzkoa; expedientes relativos a procedimientos concursales en los que concurra la Diputación Foral de Gipuzkoa.

- Unidad de Coordinación de Oficinas Tributarias:

funtzioa, oro har, premiazko espedienteen kudeaketa da. Unitate honen menpe daude Zerga bulegoak.

cuyas funciones son, con carácter general, la gestión de los expedientes de apremio. De esta Unidad dependen las Oficinas Tributarias.

• Zerga Bulegoen eredu funtzionala:

• Modelo funcional de las Oficinas Tributarias:

- Herritarren arreta koordinatzera bideratutako bulegoa: **Azpeitiako** bulegoa zen herritarren arreta koordinatzeaz arduratzen zena.

- Una oficina destinada a coordinar la atención al público: la oficina de Azpeitia era la encargada de coordinar la atención al público.

- Zerga Bulegoen esku utzitako Diru-bilketa kudeaketaren banaketa berria:

- Nueva distribución de la Gestión Recaudatoria encomendada a las Oficinas Tributarias:

+ Donostiako Zerga-Bulegoa eta Bergarako Zerga-Bulegoa: euren egoitza fiskala Gipuzkoako Lurralde Historikoan duten zordunen behartze-bidearen **ohiko** diru-bilketaren kudeaketa bere gain hartzen dute. Horien zorra, zor nagusia eta behartze-errekargoa kontuan hartuta 500.000 pezeta baino gehiagokoa denean. Baita kopuru hori gainditu gabe, ondasunen edo Jabetzaren erregistroan eskubideen enbargoa dakartenak ere. Gero zenbateko hori handitu zen eta 5000 eurotara igo zen, hortik gorako kudeaketa dagokielarik; beti ere 300.507 eurora (50 milioi pezeta) bitarte, muga horretatik gorakoak Unitate teknikoari baitagozkie. Espediente horien instrukzioa eskuzko prozeduren bidez egiten da, hau da, bakarkako espedienteen bidez.

+ Oficina Tributaria de Donostia-San Sebastián, y Oficina Tributaria de Bergara: asumen la gestión recaudatoria ordinaria en vía de apremio sobre deudores con domicilio fiscal en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, cuya deuda por principal y recargos de apremio supere las 500.000 pesetas y los que, sin superar esta cuantía, conlleven la anotación de embargo de bienes o derechos en el Registro de la Propiedad. Luego se modifica la cuantía incrementándose hasta los 5000 euros la cifra a partir de la cual le compete la gestión; siempre teniendo como límite los 300.507 euros (50 millones pts.), que corresponde a la Unidad Técnica. La instrucción de estos expedientes se realiza mediante procedimientos manuales, es decir, expedientes individuales.

+ Tolosako Zerga-Bulegoa: euren egoitza fiskala Gipuzkoan duten zordunen behartze-bidearen **ohiko** diru-bilketaren kudeaketa bere gain hartzen du. Hauen zorra, zor nagusia eta behartze-errekargoa kontuan hartuta, 500.000 pezeta (gero 5000 euro) baino gehiagokoa ez denean eta zordunaren ondasun eta eskubideen enbargorik ez dakarrenean. Oro har informatikoki tratatzen ziren espediente kolektiboak.

+ Oficina Tributaria de Tolosa: asume la gestión recaudatoria ordinaria en vía de apremio sobre los deudores con domicilio fiscal en Gipuzkoa cuya deuda por principal y recargos de apremio no superen las 500.000 pts (luego 5000 euros) y no conlleven la anotación de embargo de bienes o derechos del deudor. Expedientes colectivos cuyo tratamiento era básicamente informático.

+ Eibarko Zerga-Bulegoa, Azpeitiako Zerga-Bulegoa eta Irungo Agentzia Exekutiboa: kaudimen-gabezia

+ Oficina Tributaria de Eibar, Oficina Tributaria de Azpeitia, y Agencia Ejecutiva de Irún: asumen la

egoeran dauden zordunen behartze bidearen **ez ohiko** diru-bilketa kudeaketa bere gain hartzen dute, baita zerga ekintzen deribazioak ere. Arduraduna Eibarko bulegoko burua zen. Irungo Agentziako arduraduna saileko buruorde gisa, eta hiru bulego-agentzietatik, Irungoaren esku uzten dira deribazioak.

gestión recaudatoria extraordinaria en vía de apremio sobre deudores en situación de insolvencia y las derivaciones de la acción tributaria. El responsable era el Jefe de la Oficina de Eibar. El responsable de la Agencia de Irún quedaba como subjefe del área y, de entre las tres oficinas-agencias, a Irún se le asignan derivaciones.

Fiskalitate eta Finantza Departamentuko Kontuhartzailetza eta Auditoria Zerbitzuak egindako "2003ko kaudimen-gabeziagatik izandako bajak" txostenean, zenbait espedientetan honakoa jasotzen da: " Badirudi UCOTen berrantolaketaren ondoren espediente hori Irungo zerga bulegoan egoteak ez duela azalpenik, espedientean bertan zein gerora dituen datuetatik ez baitugu ikusten inolako ardura deribaziorik dagoenik. Badirudi Donostiako Zerga Bulegora eraman zela bakarkako espediente gisa izapidetzeko; 22281 eta 5565 zenbakidun GEA espedientea).

En el Informe de 'Bajas por Insolvencias año 2003', realizado por el Servicio de Intervención y Auditoría del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas, se hace constar en varios expedientes que: *'La permanencia de este expediente en la Oficina tributaria de Irún tras la reorganización de la UCOT no parece tener explicación ya que no se desprende, ni del propio expediente, ni de los restantes datos de que disponemos, que pudiera ser objeto de ningún tipo de derivación de responsabilidad. Todo parece que debió ser trasladado a la Oficina Tributaria de Donostia para ser tramitado como expediente individual; expedientes de GEA nº 22281 y 5565)*

GEA 5565 espedientean honako hau jasotzen da: "Eibarko Zerga Bulegotik Irungo bulegora trasladatu zen espedientea "Irungo agentziak hala eskatuta", 2002-02-18an, GEAn "adierazten den bezala arrazoirik jasotzen ez delarik".

En el expediente de GEA 5565 se señala que *'desde la Oficina Tributaria de Eibar se dio traslado del expediente a la Oficina de Irún 'a solicitud de la Agencia de Irún' el 18-02-2002, según se indica en GEA sin que conste el motivo del mismo'.*

Era berean, aipatutako Auditoria txostenaren 3.4.1 atalean adierazten da: " Eibarko Zerga Bulegoko hainbat unitatek bakarkako zenbait espedinteri baja eman die kaudimen ezagatik, diru-bilketako arduradunek zehaztutakoari zein indarrean dagoen araudian zehaztutako eskumen banaketari kasurik egin gabe. Zehazki, lehenago zehaztutakoa: 1 Tolosako Zerga Bulegotik, 2 Donostiako Zerga Bulegotik eta 50 Irungo Zerga Bulegotik.

Asimismo en el apartado 3.4.1 del mencionado Informe de Auditoría se señalaba que *'la baja por insolvencia de determinados expedientes individuales había sido dada por unidades diferentes a la Oficina tributaria de Eibar, contraviniendo tanto lo descrito por los responsables de la gestión recaudatoria como el reparto competencial establecido en la normativa vigente. En concreto, como anteriormente se ha expuesto: 1 desde la Oficina Tributaria de Tolosa, 2 desde la Oficina Tributaria de Donostia y 50 desde la Oficina tributaria de Irún.*

Horrez gain ikusi ahal izan zen Irungo Zerga Bulegoan baja eman zitzaien zenbait espediente Eibarko Zerga Bulegora bidali zirela, eta beste batzuetan ez zela leku-aldaketa horren berri

Además se observó que algunos expedientes que habían sido dados de baja desde la Oficina tributaria de Irún se habían remitido, tras la baja, a la Oficina de Eibar y en otros no consta ese traslado posterior.'

ematen".

Ogasuneko Zuzendari Nagusiak 2005eko abenduaren 1ean sinatutako alegazioen idatzian, "anomalia" onartu eta zenbait zirkunstantzia oinarri hartuta justrifikatzen saiatzen da:

En el escrito de alegaciones firmado el 1 de diciembre de 2005 por el Director General de Hacienda, reconociendo la existencia de la 'anomalía' se intenta justificar en base a una serie de circunstancias:

- Behartze-prozeduren kudeaketarako tresnek aukera ematen zuten garai hartan, pertsona bati zegozkion zereginak beste pertsona batek egiteko (Kudeaketa tresnak GEAa dira). Txostenean jasotzen denez egoera hori ez da gaur egun gertatzen, izan ere, beharrezko neurriak hartu dira pertsona bati dagozkion funtzio edo zereginak beste pertsona batek egiteko modurik egon ez dadin.

- Las herramientas de gestión del procedimiento de apremio permitían, en esa época que determinadas funciones encomendadas a personas concretas pudieran ser realizadas en un momento dado por otra persona. (las herramientas de gestión son el GEA) En el Informe se señala que esas situaciones no pueden producirse ya que se han tomado las medidas necesarias que impiden que una función o actividad encomendada a una persona concreta pueda ser ejercida o desarrollada por otra diferente.

- Arrazoi historikoak eta antolaketakoak: 2001 urtera arte bide exekutiboaren diru-bilketa antolaketa lurraldetasun eredu bati zegokion. Lurralde ereduak indarrean jarraitzen zuen, eta gaur egun ere hala jarraitzen du diru-bilketan lan egiten dutenengan eta zergadunengan.

- Razones históricas y organizativas: hasta el año 2001 la organización de la recaudación en vía ejecutiva respondía a un modelo territorial. El modelo territorial seguía presente, y hoy también en la mente de personas que trabajan en recaudación y en contribuyentes.

- Diru-bilketarako lurraldeko egiturak herritarren zerga-arreta antolatzeko baliatzeak eragin ahal izan du joan-etorriak saihesteko hurbiltasuna bultzatzean. (anomaliak dauden espedienteetan -batean izan ezik-Irun eta inguruko zergadunez ari gara, euren egoitza Eibartik urrun daukatenak). Egoera horren eraginez, ondasunak enbargatzen zaizkion zergadunak Irungo bulegora jotzen du hori delako hurbilen duena.

- El aprovechamiento de las estructuras territoriales de recaudación para organizar la atención tributaria al ciudadano ha podido influir al potenciar la mayor cercanía evitándole desplazamientos innecesarios. (en expedientes donde se producen anomalías -salvo en uno- se trata de contribuyentes de Irún y cercanías, siempre con residencia alejada de Eibar) Esta situación provocaba que el contribuyente al que se le embargan los bienes acudiese a la oficina de Irún por ser la más cercana.

- Eibako Bulegoko arduradunaren gaixotasun larria.

- Enfermedad grave del responsable de la Oficina de Eibar.

Eta bukatzeko aipatzen du: "aipatutako egoera

Y concluye señalando que 'todas estas situaciones

horiek guztiek eragiten dute Irungo bulegoak zenbaitetan espedientea bidaltzeko eskatzea, zergadunari erantzun hobea eman ahal izateko. Espediente horien bidalketa errazagoa egiten zuen Irungo bulegoko langileak eta Eibarko bulegokoak Zerga-bulegoak koordinatzeko unitatearen (ZBKU) barruan ez ohiko diru-bilketarako kudeaketa atal berean egoteak."

anteriormente descritas provocaban que desde la oficina de Irún se solicitase en algunas ocasiones la remisión del expediente para poder atender al contribuyente. Esta remisión de expedientes estaba facilitada, además, por el hecho de estar encuadrado el personal de la oficina de Irún y el de la de Eibar en la misma Sección de Gestión Recaudatoria Extraordinaria dentro de la Unidad de Coordinación de Oficinas Tributarias (UCOT).'

Garai hartako Ogasuneko Zuzendari Nagusiak idatzitako alegazioen idatziaren inguruko balorazioa alde batera utzita, bere edukia kontuan hartuta ondoriozta daiteke Foru Aginduak sortutako sistema berriak ez zuela behar bezala funtzionatu, lehengo ereduko inertziak mantendu baitziren.

Sin perjuicio de la valoración que nos merece el escrito de alegaciones formulado por el entonces Director General de Hacienda y que en otro apartado se concretará, de su contenido cabe concluir que el nuevo sistema creado por la antedicha Orden Foral no llegó a funcionar correctamente, ya que se mantuvieron inercias del modelo pasado.

708/2000 Foru Aginduaren bidez ezarri nahi izan zen eredu berriaren funatzionamenduari buruzko hausnarketa horretaz gain, azpimarratu nahi dugu organigrama berria eta diru-bilketa zuzendaritzaordean eskumenak banatzeko sistema berria egoera pertsonalei irtenbidea emateko pentsatu zirela, eta ez antolaketa logiko eta eraginkorra lortzeko.

Además de esta consideración relativa al funcionamiento del nuevo modelo que se pretendió instaurar mediante la Orden Foral 708/2000 queremos subrayar que este nuevo organigrama y nuevo sistema de distribución de competencias en la Subdirección de Recaudación se realizaron pensando más en dar salida a situaciones personales que en tener una organización lógica y eficaz.

Ikerketa batzordearen aurrean egindako hainbat agerralditan onartu da berrantolaketak ez zuela inoiz funtzionatu.

Ha sido reconocido en diferentes comparecencias ante la Comisión de Investigación que la reorganización no ha funcionado nunca.

Esate baterako, agerian gelditu da kaudimen-gabeziak Eibarko bulegoari zegozkiola, baina deribatu ahal izateko aztertu egin behar zirela pentsatzen zutenean, kaudimen-gabeziagatik baja eman gabe Irunera bidaltzen ziren. Irunen deribatu zitekeen edo ez aztertzen zuten, eta, unearen arabera, Irungo bulegoan ematen zitzaien baja.

Por ejemplo, ha quedado probado que, de hecho, era claro que correspondían a Eibar las insolvencias, pero cuando consideraban que tenían que ser objeto de estudio para una posible derivación, sin hacer las bajas por insolvencia se mandaban a Irún. En Irún se comprobaba si se podía derivar o no y, depende del momento, se daban de baja en la propia oficina de Irún.

Irungo Agentzia Exekutiboari ez zegozkion arren Irunen izapidetutako espedienteak direla-eta, jokatzeko modu hau justifikatu eta onartu da zergadunari erraztasunak emateko garaian "agian araudiari dagokionez ez dela zuzena" Zerbitzua berrantolatu eta lurreldekako eskema ezabatzean. Aipatu beharra dago onartu dela espedienteak

En relación con los expedientes que se tramitaron en Irún sin corresponderle a dicha Agencia ejecutiva, se ha justificado esta práctica que se reconoce que "igual reglamentariamente no es buena" en el hecho de dar facilidades al contribuyente, una vez reorganizado el Servicio y suprimido el esquema territorial. Cabe señalar que

bidaltzeko eskaera telefono bidez egiten zela, eta horrek baieztatzen du ez zegoela instrukzio argirik eta zehatzik izapidetzearen eta bulego batetik bestera espedienteak bidaltzearen inguruan, edo espedienteak eskatzen zituzten pertsonek ez zituztela ezagutzen edo entzungor egiten zutela.

se ha admitido que la petición de remisión de expedientes se realizaba por teléfono lo cual confirma que, o bien no había instrucciones claras y precisas sobre la tramitación y transmisión de los expedientes entre las distintas oficinas, o que las personas que los solicitaban no las conocían en profundidad o hacían caso omiso de las mismas.

708/2000 Foru Agindua indarrean sartu aurretik irregulartasunak egon zirela alde batera utzita, pentsatzen dugu egindako aldaketak -eta irregularki praktikara emandakoak- irregulartasunak egitea erraztu ahal izan duela.

Sin perjuicio de que antes de la entrada en vigor de la Orden Foral 708/2000 ya se habrían producido irregularidades, entendemos que la modificación introducida -y llevada a la práctica irregularmente- ha podido facilitar la comisión de irregularidades.

Bereziki garrantzizkoa da kaudimen-gabeziei emandako trataera. Agerraldietan argi gelditu da ez zegoela irizpide argirik, ezta kaudimen-gabezien gaineko kontrolik ere.

Especialmente importante es el tema del tratamiento de las insolvencias. A lo largo de las comparecencias ha quedado acreditado que no existían ni criterios claros, ni un control sobre las insolvencias.

2004ko lehen hiruhilekoan Diru-bilketa Zuzendaritzaordea berritu zenean, Diru-bilketa zerbitzuaren egoeraren disgnostikoa egin zen eta zuzendaritza politikoari proposamena egiten dio diru-bilketa zuzendaritzaordearen antolaketa aldatzeko. Diagnostiko hori egiteko garaian pertsona jakin batzuekin elkarrizketak egin ziren eta gehienek esaten dute kaudimen-gabezietan badagoela zerbait behar bezala kudeatzen ez dena. Beharrezkoak diren aldaketak egiten dira: bulegoetan diru-bilketarik ez, kaudimen-gabezien eta deribazioen gaiak batera eramaten dira, argibideak ematen dira kasu berezietan izan ezik kaudimen-gabeziagatik bajarik ez emateko.

Cuando se renueva la Subdirección de Recaudación en el primer trimestre de 2004, hace diagnóstico de la situación del Servicio de Recaudación y hace una propuesta a la dirección política de cambio en la organización de la Subdirección de recaudación. Para hacer ese diagnóstico se producen entrevistas con determinadas personas y la gran mayoría le dicen que hay algo que no se gestiona bien con el tema de los insolvencias. Se realizan las oportunas modificaciones (no recaudación en oficinas, el tema de insolvencias y derivaciones se lleva conjuntamente, instrucciones para que no se den bajas por insolvencia salvo en casos excepcionales.

Hau da, 2005ean Auditoriak detektatutako sistemaren akatsak zuzendu ziren. Beraz, argi gelditzen da funtzionamenduan akatsak zeudela -2004-2005ean zuzendutakoak-. Akats horiek errazagoa egin zuten Auditoria txostenean detektatutako ustezko irregulartasunak egitea, eta gerora jakin zen irregulartasun horiek ustezko bidegabekeria penalak zirela.

Es decir, en 2005 ya se habían corregido los fallos del sistema que había detectado la Auditoría. Queda acreditado, por tanto, que existían fallos de funcionamiento, los cuales fueron reconocidos - y corregidos en 2004-2005- unos fallos que hicieron más fácil la comisión de las presuntas irregularidades que fueron detectadas en el Informe de Auditoría y que posteriormente se descubrió derivaban en presuntos ilícitos penales.

2005eko abenduaren 1ean Ogasuneko Zuzendari Nagusiak sinatutako Auditoria txostenaren alegazioen idatzian adierazten duenez: " zalantzarik

En el escrito de alegaciones al informe de Auditoría firmado por el Director General de Hacienda el 1 de diciembre de 2005 se señala que 'indiscutiblemente

gabe kontrol mekanismo bat ezarri behar zen kaudimen-gabeziagatik datatuta zeuden zorrak preskripzioagatik datatzen ez bukatzeko. Kontrol hori ezarri izan balitz, gaur egun dagoen bezala, egiaztatzeko beharrezko ekintzak egingo lirateke, eta enbargo berriak eginez ekingo litzateke, espedientea berriz ere Eibarko bulegora bidaliz, edo beharrezko izapidetzea betez". Kontrol mekanismoan ere akatsak zeudela onartzen da.

debería haberse establecido un mecanismo de control que impidiera que las deudas datadas por insolvencia terminaran datándose por prescripción. Si se hubiera establecido este control, como existe actualmente, se habrían realizado las actuaciones de comprobación necesarias y se habría obrado en consecuencia tratando nuevos embargos, remitiendo el expediente de vuelta a la oficina de Eibar, o realizando el trámite que fuera oportuno'. También aquí se reconocen fallos en mecanismos de control.

Adierazgarria den beste gertaera bat da Irungo Agentzia Exekutiboa ez zela Zerga Bulego bihurtu alderdi judizialak sortu zirenean - bulegoak eta alderdi judizialak beti bat zetozen-, nahiz eta biztanleriari begiratuta bazegokion (Donostiaren ondoren Irun da biztanle gehien dituen udalerria). Gertaera honen inguruan ez da arrazoizko azalpenik eman. Begi bistakoa dirudi Irungo Agentzia Zerga Bulego bihurtu izan balitz Jose Maria Bravok ezingo zuela bertako buru izan. (Administrazioaren aurrean ez zeukan egiaztatuta Foru Ogasuneko Irungo Zerga Agentziako buru izateko eskatzen zen titulazioa).

Otro hecho relevante es la no conversión de la Agencia Ejecutiva de Irún en Oficina Tributaria cuando se reestructuraron los partidos judiciales y se creó el de Irún -siempre existía coincidencia entre oficinas y partidos judiciales- a pesar de que por población correspondía (Irún es el Municipio con más población después de Donostia-San Sebastián). No se ha dado explicación razonable a esta circunstancia. Parece evidente que si hubiese convertido la Agencia de Irún en Oficina Tributaria José María Bravo no hubiese podido estar al frente de la misma. (Tampoco tenía oficialmente acreditada ante la Administración titulación requerida para ser el responsable de la Agencia Tributaria de Irún de la Hacienda Foral).

Aurkitutako beste akats batzuk eskaneatutako sinadurak eta delegatutako sinadurak dira. Onartu da eskaneatutako sinadura eta delegatutako sinadura erabiliz, erraza izan dela irregulartasunak egitea; izan ere, eskaneatutako sinadura legez onartuta ez dagoenez, zenbait ebazpen modu horretara sinatu izanak arriskuan jarri ahal izan ditu ekintza administratiboak, eta zergadunek erreklamatu izan balute Foru Ogasuna kaltetuta aterako litzateke.

Otras fallos que se detectan se refieren a las firmas escaneadas y firmas delegadas. Ha sido reconocido que con la práctica de la firma escaneada o delegación de firma, evidentemente, en principio sí ha sido más fácil cometer irregularidades; dado que la firma escaneada no está reconocida como tal legalmente, el hecho de que determinadas resoluciones se hayan firmado de esta manera, ha podido poner en peligro actos administrativos, en caso de que los contribuyentes hubieran reclamado, con el correspondiente perjuicio para la Hacienda Foral.

Bestetik, ulergaitza egiten da Zerga-bulegoen Koordinazio Unitateko buruaren sinadura maila baxuagoko beste langile bati delegatu izana, nahiz eta honek, profesionalki horretarako gaitasuna izan.

Tampoco se entiende cómo es posible delegar la firma del Jefe de la Unidad de Coordinación de Oficinas Tributarias en otro empleado de menor nivel, aunque éste estuviese capacitado profesionalmente para ello.

Esku-dirutan egindako ordainketak. 2000 urtearen inguruan zerga-bulegoetan kutxak kentzeko

Los pagos en metálico. Hacia el año 2000 se dictó una instrucción por la que suprimen las cajas en las

instrukzioa sinatu zen, eta ez dira esku-dirutan egindako ordainketak onartzen. Hala ere, 1/1985 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau orokorraren 60. artikuluan honela dio: "Zerga-zorraren eskudiruzko ordainketa erabilera legaleko dirutan egingo da, edota igorpen, txeke, transferentzia, Banku edo Aurrezki-Kutxako kontu-taloiez edo beste merkatal agirien batez, erreglamendu bidez zehaztuko den eran".

oficinas tributarias y no se admiten pagos en metálico, salvo en pagos menores. Sin embargo, la Norma Foral 1/1985, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa establecía en su artículo 60 que 'El pago en efectivo de la deuda tributaria habrá de realizarse en dinero de curso legal, o por medio de giro, cheque, transferencia, talón de cuenta bancaria o de la Caja de Ahorros u otro documento mercantil en la forma que reglamentariamente se determine.'

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen ez den instrukzioak ez du arau baliorik, ez baitu arau juridikoen publizitate printzipiorik (EK 9.3 artikulua), oinarrizkoa segurtasun juridikoaren printzipioa bermatzeko, hau ere Konstituzioaren 9.3 artikuluan bermatzen dena. Foru Ogasunaren Irungo Agentziara billeteekin joan ziren zergadunek bazuten aukera horren berri. Agerraldia egin duten zenbait aholkulari fiskalek hala baieztatu dute. Hau ere ustezko irregulartasunak errazteko irekirik zegoen atea zen.

Una instrucción que no se publica en el Boletin Oficial de Gipuzkoa carece de valor normativo, puesto que no concurre el principio de publicidad de las normas jurídicas (artículo 9.3 CE), elemental para garantizar el principio de seguridad jurídica, también garantizado por el artículo 9.3 de la Constitución. Los contribuyentes que acudieron presuntamente a la Agencia de Irún de la Hacienda Foral con billetes conocían esa posibilidad. Asesores fiscales que han comparecido así lo han ratificado. Una puerta que también estaba abierta para poder facilitar la comisión de las presuntas irregularidades.

Hau da, Batzordearen ustez Diru-bilketa Zuzendaritzaordearen organoen funztionamenduan izandako praktika irregularrek - eta zuzendaritza organoetan saihestu ez zirenak- zonalde ilun baten sorrera eragin zuten, eta bertan akatsengatik edo isiltasunagatik kontrol sistemak oso ahulduta zeuden. Horrek guztiak, Foru Aldundiak Ministerio Fiskalari jakinarazi zizkion ustezko irregulartasunak egitea erraztu ahal izan zuen.

Es decir, la Comisión entiende que las prácticas irregulares que se produjeron en el funcionamiento de los órganos de la Subdirección de Recaudación -y a las que no se puso remedio por los órganos directivos- facilitaron la creación de una zona oscura en la que por error u omisión los sistemas de control estaban muy debilitados, circunstancias éstas que pudieron facilitar la comisión de las presuntas irregularidades que la Diputación Foral puso en conocimiento del Ministerio Fiscal.

Hala, kaudimen-gabeziagatik 31 data irregularra (zorraren preskripzioan bukatu zena) esku-dirutan egindako kobraketa baten kontrapartida da, eskudiruzko enbargo egiaztagiri batean dokumentatzen dena. Irungo Agentzia Exekutiboaren izenean kobratutako kopurua ez da sartzen Foru Aldundiak Fiskaltzaren esku jarritako espedienteetan. Ustezko irregulartasun larri hauek Ikerketa batzordeak egiaztatutako gertaerek erraztu ahal izan dituzte: batetik, "kaudimen-gabeko faltsuen" zorrak kitatzeko aukera emango luketen kontrol mekanismoen falta; bestetik, Merkataritza-

Así, la data irregular 31 por insolvencia (que deviene en prescripción de la deuda) es presuntamente la contrapartida de un cobro en metálico que se documenta mediante un justificante de embargo en metálico. La cantidad cobrada en nombre de la Agencia Ejecutiva de Irún presuntamente no llega a ingresarse en los expedientes que la Diputación puso en manos de la Fiscalía. Estas presuntas graves irregularidades han podido venir facilitadas al menos por los hechos que la Comisión de Investigación ha constatado: por un lado, falta de un mecanismo de control que permitiera rehabilitar deudas de 'falsos

erregistroan inskribatutako pertsona fisiko eta juridikoen kobraezinak ez ziren aipatutako erregistroan jasotzea; sei hilabete baino gehiagoko kaudimen-gabeziak ez gurutzatzeko argibide falta.

Era berean, 2000. urtera arte, kaudimen-gabeziagatiko bajen izapidetzea Diru-bilketarako Unitate Zentraleko buruak babestu behar zuen. Data horretatik aurrea, kaudimen-gabeziak Donostiako Bulegoko buruak sinatu behar zituen. Gauza bera esan daiteke deribazio proposamenen eta enbarguak kentzearen inguruan, esku-dirutako enbargoarengatik ordezkatzen baitziren, eta hauek ere Donostiako buruak, eta, zenbaitetan, Ogasuneko Zuzendari Nagusiak, babestu behar zituen. Eskaneatutako sinadurak eta sinaduren delegazio irregularrak izan dira Foru Ogasunaren ahulezia larria eragin dutenek erabili dituzten baliabideak.

Diru-bilketa Zerbitzuaren funtzionamendu okerra dela-eta ardura politikoak egozteko garaian, eta funtzionarioek egin ahal izan dituzten irregulartasunak alde batera utzita, pentsatzen dugu ardura garai hartako Ogasuneko Zuzendari Nagusiarengana iristen dela, Ogasun eta Finantza Departamentuko egitura organiko eta Funtzionalari buruzko apirilaren 4ko 36/2000 Foru Dekretuaren 6. artikuluko 1 eta 2 zenbakietan jasotzen denaren arabera (GAO, 74.zkia, 2000-04.17):

'Hauek dira Ogasuneko zuzendari nagusiaren funtzioak:

1. Zergen kudeaketa, likidazioa, ikuskatzailetza, berrikuspena eta bilketa zuzentzea, koordinatzea eta kontrolatzea.

2. Zuzendaritzako unitate guztien jarduna bultzatzea, koordinatzea eta kontrolatzea; horretarako funtzionamenduaren ildo nagusiak eta irizpide nahiz lehentasunak finkatuko ditu.'

insolventes'; por otro, los incobrables de personas físicas y jurídicas inscritas en el Registro Mercantil no eran anotados en el citado registro; la existencia de instrucción de que no se cruzaran insolvencias que tuvieran más de seis meses.

Asimismo, la tramitación de la baja por insolvencia, hasta 2000, debía ser respaldada por el Jefe de la Unidad Central de Recaudación. A partir de esa fecha, las insolvencias las debía firmar el Jefe de la Oficina de Donostia. Lo mismo se puede decir de las propuestas de derivación y el levantamiento de embargos que eran sustituidos presuntamente por el embargo en metálico, que debían de ir amparadas por el jefe de Donostia y, en algún caso, por el Director General de Hacienda. El uso de firmas escaneadas y las delegaciones irregulares de firmas han sido recursos en los que se ha apoyado quien presuntamente ha consumado el grave quebranto producido a la Hacienda Foral.

A la hora de imputar las responsabilidades políticas por este incorrecto funcionamiento del Servicio de Recaudación, y con independencia de las irregularidades que hayan podido cometerse por personal funcionario, estimamos que la responsabilidad alcanza al entonces Director General de Hacienda, por cuanto según se recoge en los números 1 y 2 del artículo 6 del Decreto Foral 36/2000, de 4 de abril, sobre estructura orgánica y funcional del Departamento de Hacienda y Finanzas (BOG nº 74 de 17-04-2000):

'Corresponde al Director General de Hacienda el ejercicio de las siguientes funciones:

1. La dirección, coordinación y control de la gestión, liquidación, inspección y recaudación de los tributos.

2. El impulso, coordinación y control de la actividad de todas las unidades de la Dirección, estableciendo las líneas generales de funcionamiento y fijando criterios y prioridades.'

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Begi bistakoa da araudiaren arabera emandako zereginengan "culpa in vigilando"rik ere ez zegoenez, orduko Ogasuneko Zuzendari Nagusia arduradun politiko zuzena dela aipatutako irregulartasunetan, zergen kudeaketaren gaineko kontrola, eta Zerga-bulegoen Koordinazio Unitatearen jardueran koordinazio eta kontrola behar bezala ez egiteagatik.

Resulta evidente que a la vista de las funciones reglamentariamente encomendadas siquiera por la existencia de una 'culpa in vigilando' consideramos al entonces Director General de Hacienda responsable político directo de las descritas irregularidades, por no haber ejercido de forma adecuada el control de la gestión de los tributos así como la coordinación y control de la actividad de la Unidad de Coordinación de Oficinas Tributarias.

B) Barne-kontroleko sistemak Foru Aldundian

B) Los sistemas de control interno en la Hacienda Foral

Foru Ogasunak garaturiko kontrol-sistema desberdinen analisiari ekin aurretik aditzera eman beharra dago, zerga-bilketaren alorretik sortutako administrazio-egitateei buruz egiten ziren kontrolei dagokienez, zerga-bilketaren arloak berak zuen zori bera zutela kontrol horiek: hau da, premiamendu bidezko zerga-bilketa kudeaketa fiskalaren 'senide pobrea' zelarik, kontsideratu zen ez zituela ondorio zerga-biltzaileak baizik disuaditzaileak hiritarrekiko eta horregatik horien egitateen gaineko kontrolak ere historikoki ahulak izan ziren beharrezko bitartekoen jabe ez izatearengatik.

Antes de proceder al análisis de los diferentes sistemas de control desarrollados por el Departamento de Hacienda es preciso señalar, respecto de los controles que se realizaban sobre los actos administrativos emanados del área de recaudación, que dichos controles llevaban aparejada la misma suerte que la propia área de recaudación: es decir que siendo la recaudación por vía de apremio la 'hermana pobre' de la gestión fiscal, se consideró que no tenía efectos recaudatorios sino disuasorios hacia la ciudadanía y por ello también los controles sobre sus actos fueron históricamente débiles por no contar con los medios necesarios.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren barne-kontroleko funtzioak burutzen dira, alde batetik, departamentuek berek garatzen duten kudeaketaren markoan eta, bestetik, Ogasun eta Finantza Departamentuak, egitura horizontal gisa. Kontrol horri buruz jardungo dugu.

Las funciones de control interno de la Diputación Foral de Gipuzkoa son realizadas, por un lado, por los propios departamentos en el marco de la gestión que desarrollan y, por otro, por el Departamento de Hacienda y Finanzas, como estructura horizontal. A este control nos vamos a referir.

Ogasun eta Finantza Departamentuak buruturiko kontrola bi sistemaren bidez egiten da:

- Aurretiazko kontrola (kontrol kontuhartzailea)
- Ondorengo kontrola (auditorien bidez egiten den kontrola)

El control realizado por el Departamento de Hacienda y Finanzas se realiza a través de dos sistemas:

- Control previo (control interventor)
- Control posterior (control que se realiza a través de auditorías

Ogasunaren Zuzendaritza nagusiko egiturakoa zen Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atalak egindako kontrola ere izan zen.

Diru-sarreren kontrolera mugatuz, Ogasun eta Finantza Departamentuak berak jakinarazten duenez, 1991an jaio zen, gaurko Diru-sarreren Kontuhartzailetza Saila sortzean, honela egituraturik:

- Sailburu bat
- Teknikari bat
- Laguntzaile administratibo bat

Nola diru-sarreren alorrean hala gastuen kontuhartzailetzaren alorrean bi aldi bereiz daitezke:

- Lehena, 2000. urte artekoa
- Bigarrena, 2000. urtetik aurrerakoa.

Lehen etapan, kontuhartzailetza-arloko funtzioak, aurretiazko kontrolaren jardueretara zuzendurik zeuden, hau da, egitate edo espediente guztien gain jarduten zen haiek kontabilizatu edo onartzearen aurretiazko izaerarekin.

Etapa horretan, lehen jakinarazi denez, bazegoen Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atalaren bitartez egiten zen kontrola ere, Ogasunaren Zuzendaritza Nagusiaren baitakoa -barne-kontrola -, zeina 1995ean beheraka joaten sartu baitzen haren arduraduna Azpetiko Bulegora lekuz aldatu zelako.

2000. hasieran orientazio berri bat ematen zaio Kontuhartzailetza eta Auditorien Zerbitzuari honakoak eginez:

- Kontratazio gaietan funtziorik eza.

- Aurretiazko kontrolaren funtzioen zedarripena Ahaldunen Kontseiluari onartzea dagokion gaietan.

- Ondorengo kontrola (auditoria) eta kudeaketa-prozesuak hobetzearekin zerikusia zuten lanak areagotzea.

Fokapen berri horrek berekin ekarri zuen aurretiazko fiskalizazioa egikaritzearekin data

También existió el control realizado por la Sección de Cargos y datas perteneciente a la estructura de la Dirección General de Hacienda.

Ciñéndonos al control de ingresos, según el propio Departamento de Hacienda y Finanzas informa, nace en el año 1991, con la creación de la actual Sección de Intervención de Ingresos, estructurada en:

- Un jefe de sección.
- Un técnico.
- Un auxiliar administrativo.

Tanto en el área de intervención de ingresos como en el área de intervención de gastos cabe distinguir dos etapas:

- Primera, hasta el año 2000.
- Segunda, desde 2000, en adelante.

En la primera etapa, las funciones del área de intervención estaban dirigidas a actuaciones de control previo, es decir, se actuaba sobre todos los actos o expedientes con carácter previo a su contabilización o aprobación.

En esta etapa, como antes se ha señalado, existía también el control que se realizaba a través de la Sección de Cargos y Datas, dependiente de la dirección General de Hacienda -control interno- la cual en 1995 cayó en decadencia por el traslado de su responsable a la Oficina de Azpeitia.

A comienzos de 2000 se da una nueva orientación al Servicio de Intervención y Auditorías en base a:

- Asunción de las funciones en materia de contratación
- Delimitación de las funciones de control previo a los asuntos cuya aprobación corresponde al Consejo de Diputados
- Potenciación del control posterior (auditoría) y de los trabajos relacionados con la mejora de los procesos de gestión.

Este nuevo enfoque supuso la eliminación de una parte importante de las tareas realizadas hasta la

hartara arte zerikusia zuten atazen parte garrantzitsu bat ezabatzea, hau da, Foru Aldundiko jarduera ekonomikoaren egitate administratiboen, dokumentuen eta espedienteen berrikuspen banakotuarekin zerikusia zutenak.

Hala eta guztiz ere, adierazi beharra dago 2000. urte baino lehen antolakuntza-erabakiak hartzen direla, neurri handi batean aurretiazko kontrola ahultzen dutenak, esate baterako, Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atalburua, Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiaren baitakoa, Azpeitiko Bulegora pasatzea, edo espedienteen berrikuspen kontable hutsa, a posteriori kontrol agortzailerik egin gabe, Ondorio Txosten honetan deskribatzen eta argudiatzen denez beste sail batzuetan. Beraz, denboraldi luze bat dago -1995etik kaudimengabeziagatiko bajen Auditoria Txostena egiten den arte -zeinean ez baita egiten aurretiazko kontrol zorrotz bat, baina ezta a posteriori ere, zeren kaudimengabeziagatiko bajei buruzko lehen auditoria 2005ean egiten baita.

Orientazio berria asumiturik, horren garapena sakontzea beharrezkotzat jotzen da, 2000. aren azken hiruhilekoan hasi zelarik gogoeta estrategiko bat, zeinean landu baitziren, aholkularitza baten laguntzarekin, zerbitzua kokatu beharreko eszenatoki berriak. Baina, berriz diogu, gogoeta estrategiko hori hasi baino lehen orientazio berria hartua zeukan Ogasun eta Finantza Departamentuak. Baina azpimarratu behar dugu orientazio berriak ez dakarrela berekin 'a posteriori' kontrol bat abian jartzea auditorien bidez kontrol kontuhartzailearen ordezpen-sistema bezala.

Batzorde honek muntaduntzat kontsideratzen du Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erregimen Finantzario eta Aurrekontuzkoaren 17/1990 Foru Arauak Foru Arau mailan erregulaturiko kontrol-funtzioaren erregelamendu-garapenari zegokionez hutsune bat izatea (gerora Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erregimen Finantzario eta Aurrekontuzkoaren, 4/2007 Foru Arauak erregulatua). 1991-2005 denboraldian kontrol-funtzioaren garapenerako foru-dekretuen zirriborro bat baino gehiago landu ziren, nahiz eta bakar ere

fecha relacionadas con el ejercicio de la fiscalización previa, es decir, con la revisión individualizada de los actos administrativos, documentos y expedientes de la actividad económica de la Diputación Foral.

No obstante, es preciso señalar que antes del año 2000 se toman decisiones organizativas que debilitan en gran medida el control previo, como por ejemplo, el paso del jefe de la sección de Cargos y Datas, dependiente de la Dirección General de Hacienda, a la Oficina de Azpeitia, o la revisión meramente contable de los expedientes, sin que se realizase un exhaustivo control a posteriori, tal y como se describe y argumenta en este Informe de Conclusiones en otros apartados. Por lo tanto, hay un largo período de tiempo -desde 1995, hasta que se realiza el Informe de Auditoría de bajas por insolvencia- en el que no se lleva a cabo un control riguroso previo, pero tampoco a posteriori, ya que la primera auditoría sobre las bajas por insolvencia se realiza en 2005.

Asumida la nueva orientación, se considera necesario profundizar en su desarrollo, iniciándose en el último trimestre de 2000 una reflexión estratégica en la que se abordaron, con el apoyo de una consultoría, nuevos escenarios en los que había de situarse el servicio. Pero, reiteramos, antes del inicio de esa reflexión estratégica la nueva orientación ya estaba asumida por el Departamento de Hacienda y Finanzas. Pero tenemos que insistir en el hecho de que la nueva orientación no lleva aparejada la puesta en marcha de un control 'a posteriori' mediante auditorias como sistema de sustitución al control interventor.

Esta Comisión considera relevante el hecho de que existiese un vacío en cuanto al desarrollo reglamentario de la función de control regulada a nivel de Norma Foral por la Norma Foral 17/1990 de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa (posteriormente por la Norma Foral 4/2007, de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa). En el período 1991-2005 se elaboraron varios borradores de decretos forales de desarrollo de la función de control, aunque no se llegó a tramitar

ez iritsi izapidetzera. Era berean landu ziren Erregimen Finantzario eta Aurrekontuzkoaren Foru Arau berri baten zirriborro bat baino gehiago, izapidetzera iritsi ez zirenak. Ogasun Zuzendaritzak berak jakinarazi duenez diru-sarreren kontrol-gaietan ez dago foru-xedapen, -dekretu edo -agindurik Erregimen Finantzario eta Aurrekontuzkoaren Foru Arauan erregulatua garatzen duenik.

Arau-hutsune horren gainean ondorioztatzen dugu arduradun politikoen irizpidez igorritako zirkularren edo instrukzioen bidez funtzionatu ahal izan dela, haien erregistrorik gabe. Beraz, ondorioztatzen dugu zabarkeria bat izan dela Ogasun Departamentuari bultzatzea zegokion erregelamendu-garapenaren funtzioaren ariketan, zeinak eragin baitzuen erregelamendu-hutsune bat kontrolaren funtzioaren ariketa-gaian, zeinak eragotzi baitu aipaturiko funtzio hori segurtasun juridiko eta eraginkortasun handiagoarekin egikaritu ahal izatea.

Ikerketa Batzorde honen aurrean azaldurik geratu da diru-sarreren kontrol-sistemen orientazio-aldaketa, 2000. urtean nabarmenduz, Legealdi berri baten hasierarekin, Ogasunaren Zuzendaritza Nagusiaren maila gogoeta bat egiten den unea, zeinean hasi baitzen aztertzen komenigarria zela ondorengo kontrolari lehentasuna ematea, aurretiazko kontrola zenaren kaltetan. Gogoeta hori hasiera batean Zerbitzuburuekin eta Departamentuaren Zuzendariarekin hasi zen eta gerora baita aholkularitza-enpresa batekin, LKSrekin ere.

Une horretan, 2000. urte aldera, legealdi-aldaketarekin erabaki zuten aurrerantzean gehiago bultzatzea ondorengo kontrol bat denaren jarduerak baino, aurretiazko kontrolaren kaltetan. 2000. urtean, gogoeta honen ondoren, zinez sistema ordeztea pentsatu zen, eta lehen aurretiazko izaeraz egiten ziren eragiketa haiek, hau da, baja-berrikuspena zena, nola borondatezkoan hala exekutiboan, itzulketak zirenak, prozedura konkurtsalak zirenak, gerorapenak... lehen aurretiaz pasatzen ziren prozesu haiek guztiak, ondorengo kontrolak egiten hasi ziren, sakontasun

ninguno. Del mismo modo se elaboraron diversos borradores de una nueva Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario que no llegaron a tramitarse. Según ha informado la propia Dirección de Hacienda en materia de control de ingresos no existe ninguna disposición decreto u orden foral que desarrolle lo regulado en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario.

Sobre este vacío normativo concluimos que se ha podido funcionar en base a circulares o instrucciones, emitidas a criterio de los responsables políticos, sin registro de las mismas. Concluimos, pues, que ha existido una desidia en el ejercicio de la función de desarrollo reglamentario que correspondía impulsar al Departamento de Hacienda, que dio lugar a la existencia un vacío reglamentario en materia del ejercicio de la función de control que ha impedido que dicha función se pudiera ejercer con una mayor seguridad jurídica y eficacia.

Ante esta Comisión de Investigación ha quedado explicado el cambio de orientación de los sistemas de control de ingresos, señalándose el año 2000, con el comienzo de una nueva Legislatura, como el momento en el que se realiza una reflexión a nivel de la Dirección General de Hacienda en la cual se empezó a analizar la conveniencia de priorizar el control posterior, en detrimento de lo que era control previo. Una reflexión que inicialmente se inició con los Jefes de Servicio y el Director del Departamento y posteriormente también con una empresa consultora, con LKS.

En ese momento, allá por el año 2000, coincidiendo con el cambio de legislatura decidieron impulsar ya más las actuaciones de lo que es un control posterior, en detrimento del control previo. En el año 2000, después de esta reflexión, se pensó efectivamente en sustituir el sistema, y aquellas operaciones que antes se hacían con carácter previo, es decir, lo que eran revisión de bajas, tanto en voluntaria como en ejecutiva, lo que eran devoluciones, lo que eran procedimientos concursales, aplazamientos... todos aquellos procesos que antes pasaban previamente, empezar a

handiagoarekin egiten den berrikuspen batekin, aurkituko ziren akatsak hobeki dokumenta zitezkeela eta, azkenean, egingo zen kontrola eraginkorragoa izango zela zerga-prozesuak eta -kudeaketa bera hobetzeari begira.

hacer controles posteriores, pensando que con una revisión que se realiza con mayor profundidad, las deficiencias que se encontraran se podrían documentar mejor y al final, el control que se realizara fuese más efectivo de cara a mejorar los propios procesos y la gestión tributaria.

Aitortu da Departamentuak zeukan egitura ez zela nahikoa aurretiazko kontrol efektiboa egiteko: dirusarreren kontrolgunean hiru pertsona zeuden (bi teknikari nagusi, Atalburua barne, eta administratibo bat).

Se ha reconocido que la estructura que tenía el Departamento no era suficiente para hacer un control previo efectivo: en el área de control de ingresos había tres personas (dos técnicos superiores, incluyendo el Jefe de Sección, y un administrativo).

Baina aurretiazko kontrol-sistematik kontuhartzailetzaren bidez pasatzea, zeina gerora Ahaldun Kontseiluaren eskumen ziren gaietara mugatuko baitzen, ez zen izan inondik ere baketsua. Tentsioak aitortu dira Kontuhartzailetza eta Auditorien Zerbitzuaren eta organo kudeatzaileen artean, hau da, Ogasunaren Zuzendaritza Nagusiaren artean, hau da, organo kudeatzaileen eta organo kontrolatzaileen artean. Kreditaturik geratu da bilera tentsoak izan zirela kudeatzaileekin organo kontrolatzaileek beren funtzioak eta helmena nola egikaritu behar zituzten, organo kontrolatzaileak noraino irits daitezkeen ulertzeko haiek zuten erarengatik. Baina aditzera eman denez beti eta antolakuntza guztietan gertatzen diren tentsioak dira.

Pero el paso del sistema de control previo mediante intervención, que posteriormente se limitaría a los asuntos competencia del Consejo de Diputados, no fue en absoluto pacífico. Se han reconocido tensiones entre el Servicio de Intervención y Auditorias y los órganos gestores, esto es, la Dirección General de Hacienda, es decir entre los órganos gestores y los órganos controladores. Ha quedado acreditado que existieron reuniones tensas con los gestores por la forma en que entienden éstos que tienen que ejercer los órganos controladores sus funciones y el alcance, hasta donde pueden llegar los órganos controladores. Pero según se ha manifestado son tensiones que ocurren siempre y en todas las organizaciones.

Hori berretsita geratu da beste aitorpen batzuetan, haietakoren bat oso esplizitua izan da gainera, zehazki, berehala aipatuko ditugun tentsio horiek zeudelakoa.

Esto ha quedado ratificado en otras declaraciones alguna de ellas muy explícita, en concreto, en cuanto a la existencia de esas tensiones a las que enseguida nos referiremos.

Deskribaturik geratu da, halaber, Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atalak egiten zuen funtzioa zerga-bilketari zegokionez. Zerga-bilketaren kudeaketak beti izan du Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atala izeneko atal bat, zeinaren funtzioa, oinarrizkoan, barne-kontrol baten funtzioa baitzen, kontuhartzailetzakoa edo a posteriorikoa. Hau da, adibidez, zonaldeko funtzionarioak, Zerga Bulegokoak espedientea kudeatzen du, baina organo zentralari kudeaketa hori nolakoa izan den berri eman behar dio. Eta orduan organo zentrala kobratzen amaitu ez diren espedienteak

Ha quedado descrita, asimismo, la función que realizaba la Unidad de Control de Cargos y Datas con respecto a la gestión recaudatoria. La gestión recaudatoria ha tenido siempre una sección que se llamaba control de cargos y datas, cuya función, en lo básico, era una función de control interno, interventora o a posteriori. Es decir, por ejemplo, el funcionario de la zona, el de la Oficina Tributaria gestiona el expediente, pero tiene que dar cuenta al órgano central de cómo ha sido esa gestión. Y entonces el órgano central va a fiscalizar los expedientes que no han terminado en el cobro. De

fiskalizatzera doa. Halako moldez, non Unitate horrek - Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atala deitu zitzaion denboraldi batean- preskripzio eta kaudimengabezia-espediente horien guztien fiskalizazio- eta berrikuspen-funtzio hori egiten zuen, non kontrol-iragazki bat pasatzen baitzuten. Atal hori, berehaka joan zen 1995. urtetik aurrera, horren burua Azpeitira destinatu zutenean. Hor hasten da beherakada hori. Zorduntze eta Hartzekoen Kontrol Atalaren bitartezko kontrol hori zerga-bilketako zerbitzuek berek burutzen zuten, ez Kontuhartzailetza eta Auditorien Zerbitzuak.

tal manera que esa Unidad -Control de Cargos y Datas se llamó durante un tiempo- hacía esa función de fiscalización y de revisión de todos los expedientes de prescripción e insolvencias, de manera que pasaban un filtro de control. Esa Sección, entró en decadencia a partir del año 1995, cuando su jefe se le destina a Azpeitia. Ahí empieza esa decadencia. Este control a través de la Sección de Cargos y Datas se realizaba por los propios servicios de recaudación, no por el Servicio de intervención y Auditorías.

Argumentu-lerro horri jarraituz kreditaturik geratu da esku artean ditugun gertaerak argitzeko begi-bistako garrantzia duen auzi bat: Kudeaketa eta Zerga-bilketa Zerbitzuek inoiz ez dutela onartu kontrol-funtzioa. Eta gehiago zehaztu da: tentsioak haziz joan zirela, batez ere, kontuan izanik Ogasuneko Zuzendari Nagusiak garai hartan ez zuela partekatzen Kontuhartzailetzaren kultura eta, jakina, ez dirudi ahaleginik egiten zuenik bere zerbitzupeko funtzionarioek hura uler zezaten. Kreditaturik geratu da 1991tik 1994.era edo 1995.era doan aldian kontuhartzailetzaren kultura bai dela goiko organo politikoetatik defendatzen zen irizpidea. Zeren tentsio-uneak izan zirenean edo ekimenak planteatu zirenean Kontuhartzailetzatik, era gutxi-asko zabalean, babes-sentsazio halako bat baitzegoen.

Siguiendo esa línea argumental ha quedado acreditada una cuestión que tiene evidente trascendencia para el esclarecimiento de los hechos que nos ocupan: los Servicios de Gestión y Recaudación no han aceptado nunca la función de control. Y se ha concretado más: las tensiones fueron creciendo, sobre todo, teniendo en cuenta que el Director General de Hacienda en aquella época no compartía la cultura de la Intervención y, desde luego, no parece que hiciera esfuerzos por que los funcionarios a su servicio lo entendieran. Ha quedo acreditado que en la época que va desde el año 1991 hasta el año 1994 ó 1995 la cultura de la intervención sí es un criterio que se defendía desde los órganos políticos superiores. Porque cuando hubo momentos de tensión o cuando se plantearon iniciativas desde Intervención, de una manera más o menos amplia, había una cierta sensación de respaldo.

Erreferentzia esplizitu eta oso zehatzak izan dira Ogasuneko Zuzendari Nagusiak 1993an eta 1997an deitutako bi bilerari buruz, Kontuhartzailetzaren gaiaz hitz egiteko: gai hori bere izaerarengatik ez da Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiaren eskumen-eremukoa, baizik Finantza eta Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiarenekoa. Bi bileretako lehena, 1993an egin zena zirkular bati buruzkoa da, zeinean ezartzen baitzen bajak justifikatu egin behar zirela Kontuhartzailetzara bidali aurretik. Bilera horretan Kontuhartzailetza eta Auditoria Zerbitzuetako funtzionarioak Ogasuneko Zerbitzuburu guztiekin topo egin zuten. Une horretan diru-sarreren kontuhartzailetza-funtzioa egiten ari zen funtzionarioaren aurkako benetako *pim-pam-pum*

Ha habido referencias explícitas y muy precisas a sendas reuniones convocadas por el Director General de Hacienda en 1993 y en 1997, para hablar del tema de Intervención, una materia que no corresponde por razón de la materia al ámbito competencial de la Dirección General de Hacienda, sino al de la Dirección General de Finanzas y Presupuestos. La primera de dichas reuniones, la primera de dichas reuniones, la celebrada en 1993 se refiere a una circular en la que se establecía que las bajas había que justificarlas antes de mandarlas a Intervención. En dicha reunión los funcionarios del Servicio de Intervención y Auditorías se encuentran con todos los Jefes de Servicio de Hacienda. Se ha llegado a calificar como un auténtico *pim-pam-pum*

bat bezala kalifikatzeraino iritsi ziren. Egoera hori errepikatu egin zen 1997an.

Bilera horiekiko erlazioan, Ikerketa Batzorde honen iritziz, kreditaturik geratu da:

1991-1995 Legealdiaren hasieran Zerga Kontrolaren Saila sorturik, lehen helburuetako bat bezala planteatzen da, dokumentazioaren arrazionalizazioa eta, zehazki, Zerbitzu Kudeatzaileen bajei buruz planteatzen da helburu gisa minimoki dokumentaturik egon zitezela Kontuhartzailetzaren *Oniritzi*rako igortzen ziren baja emateko zor-listatuak...

Ildo horretatik, 1992-1993 urteetan Kontuhartzailetza eta Auditoria Zerbitzuburuaren Zirkular baten bidez planteatu zen kontuhartzailetzara igortzen diren baja-listatuetan ezarritako bajak justifikatzera jotzearen beharra.

Kudeaketa-organoek zirkular hori hartu zutelarik, Ogasuneko Zuzendari Nagusiak bilera batera dei egin zuen eta bertan esku hartu zuten, alde batetik, Kontuhartzailetzako Zerbitzuburuak, Kontabilitateko Zerbitzuburuak eta Zerga Kontroleko Atalburuak eta, orduan Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiko Zerbitzuruak ziren guztiek. Deialdi horretaz ez dirudi orduko Finantza eta Aurrekontuen Zuzendari Nagusia zenari aldez aurretik berri eman zitzaionik.

Ogasuneko Zuzendari Nagusiak egin zuen proposamena zirkular hura ondoriorik gabe uztea izan zen.

Tira, bilera haren laburpen gisara, soilik esan daiteke bilera hartan jarduera berria abian jartzetik eratorritako tentsio guztiak azaldu zirela, zeinetan iritzi-desberdintasunak pertsonalizatu egin baitziren eta, zeinaren ondotik Kontuhartzailetzako Zerbitzuburuak men egin behar izan baitzion Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiak planteatzen zuen posizioari.

Uko-egite idazkia baztertu, krisialdi laburra itxi eta lanean jarraitu zen.

contra el funcionario que en ese momento estaba haciendo la función interventora de ingresos. Esa situación se vuelve a reproducir en 1997.

En relación con dichas reuniones, a juicio de esta Comisión de Investigación, queda acreditado que:

Creada la Sección de Control Tributario al inicio de la Legislatura 1991- 1995, se plantea, como uno de los primeros objetivos, la racionalización de la documentación y, en concreto, respecto de las bajas de los Servicios Gestores se plantea como objetivo que estuvieran mínimamente documentados los listados de deudas a dar de baja que se remitían para el *Visto Bueno* de Intervención...

En esa línea, en los años 1992-1993 se planteó mediante una Circular de la Jefe de Servicio de Intervención y Auditoría la necesidad de que se procediera a justificar las bajas de contraídos en los listados de baja que se remitan a intervención.

Recibida esta circular por los órganos de gestión, el Director General de Hacienda convocó una reunión a la que asistieron por un lado la Jefe de Servicio de Intervención, el Jefe de Servicio de Contabilidad y el Jefe de la Sección de Control Tributario y por otro el Director General de Hacienda y, la totalidad de los entonces Jefes de Servicio de la Dirección General de Hacienda. De esta convocatoria no parece que se diera previamente cuenta al entonces Director General de Finanzas y Presupuestos.

La propuesta que se hizo por el Director General de Hacienda era la de dejar sin efecto aquella circular.

Bien, a manera de resumen de esta reunión, solo decir que en esta reunión se desataron todas las tensiones derivadas de de la puesta en marcha de la nueva actividad, en las que las divergencias se personalizaron y tras la que la Jefe de Servicio de Intervención tuvo que someterse a la posición que planteaba la Dirección General de Hacienda.

El escrito de renuncia se retiró, la breve crisis se cerró y se continuó trabajando.

Bileraren ondoren, eta denbora bat igarota, milioi bat pesetaz gorako bajetan lanean jarraitu zen, eta horrek dirudienez 1997ko egoera berera eraman zuen, Ogasuneko Zuzendari Nagusiarekin bilera bat egitera, Finantzen Zuzendari nagusiaren ezaguerarik gabe, zeinetara Diru-sarreren Kontroleko Atalburua deitu baitzuten Kontuhartzailetza eta Auditorien Zerbitzuburuak. Bilerara iristean egiztatu zen Ogasuneko Zuzendari Nagusiaz gainera eta Deartamentuko Idazkari Teknikoaz gainera bi Zuzendariordeak eta Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiko Zerbitzuburu guztiak, nahiz eta horietakoren bat ez zen etorri, esaterako, orduan Tokiko Zergen Kudeaketaren Zerbitzuburua zena.

Después de la reunión, y pasado un tiempo, se siguió trabajando en las bajas de importe superior a un millón de pesetas lo que parece llevó a la misma situación en el año 1997, cuando se planteó de nuevo una reunión con el Director General de Hacienda, también sin conocimiento del Director General de Finanzas, a la que el Jefe de Sección de Control de Ingresos es convocado por la Jefe de Servicio de Intervención y Auditorías. Al llegar a la reunión se comprobó que a la misma estaban convocados además del Director General de Hacienda y la Secretaria Técnica del Departamento los dos Subdirectores y todos los Jefes de Servicio de la Dirección General de Hacienda, si bien alguno de estos no acudió, como por ejemplo el entonces Jefe de Servicio de Gestión de Tributos Locales.

Bileraren helburua eta garapena aurrekoaren antzekoa izan zen, aurretiazko kontrolaren jarduera garatzen ari zen moduarekiko desadostasuna erakustea. Zehazki, orduko Ogasunaren Zuzendari Nagusiak agertu zuen behin eta berriz eskariak nola egin zizkion Departamentuko Foru Ahaldunari funtzioa ezabatzeko eta ez zitzaiela jaramonik egin.

El objetivo y desarrollo de la reunión fue parecido a la anterior, mostrar la disconformidad con la manera en la que se estaba desarrollando la actividad control previo. En concreto, el entonces Director General de Hacienda manifestó como había realizado reiteradas solicitudes al Diputado Foral del Departamento para suprimir la función y que éstas no habían sido atendidas.

Nahiz eta bilera hartan, Zerga-bilketako Zuzendariordearena bezalako iritziren bat izan zuen funtzioa ulertzen zuena, giroko tentsioa txikiagoa izan zen.

Si bien en esta reunión hubo alguna opinión como la del Subdirector de Recaudación que entendía la función y la tensión ambiental fue inferior.

Bukaera antzekoa izan zen, Kontuhartzailetza Zerbitzuak amore eman behar izan zuen Ogasuneko Zuzendaritza nagusiaren irizpidearen aurrean.

El desenlace fue similar, el Servicio de Intervención hubo de allanarse ante el criterio de la Dirección General de Hacienda.

Bilera horrek une bat markatzen du, zeinetatik aurrera nabarmentzen baita Aurretiazko Kontuhartzailetza auditoria-sistemaz ordezteko posizioa, Ogasuneko Zuzendari Nagusiak denboraldi hartan guztian itxuraz defendatu zuen eredua aplikatuz.

Esta reunión marca el momento a partir del cual se evidencia la posición de sustituir la Intervención Previa por el sistema de auditorías, aplicando el modelo por el que parece que siempre había apostado durante todo este período el Director General de Hacienda.

Bilera horiek agertutako batek baino gehiagok berretsi dituzte, baita beraietan Finantza eta Aurrekontuetako Zuzendari Nagusiaren absentzia ere, absentzia harrigarria, kontuan hartzen bada haren Zuzendaritza Nagusiko eskumenei zegozkien

Estas reuniones han sido corroboradas por varios comparecientes, así como la ausencia en las mismas del Director General de Finanzas y Presupuestos, una ausencia sorprendente, teniendo en cuenta que en las mismas se estaban discutiendo temas que

gaiak eztabidatzen ari zirela eta beraietan presente zegoela Ogasuneko Zuzendari Nagusia.

concernían a las competencias de su Dirección General y en las mismas sí estaba presente el Director General de Hacienda.

Batzordeak kontsideratzen du inoiz ez zela murriztu behar aurretiazko kontrola adierazpen txikienera eta, esku arteko ikerketaren helburuari dagokionez, diru-sarreren aurretiazko kontrola, zeinek sartzen baititu fiskalizazioan eta preskribatutzat edo kobraezinezkotzat kontsidera daitezkeen zerga-zorren berrikuspenean zordunaren kaudimengabeziazko egoerarengatik, haien behin betiko kontu hartzea eta kontabilizatzea egin baino lehen aipaturiko mekanismo kontuhartzailearen ordezpen efektibo bat aldez aurretik garatu eta inplementatu gabe auditorien burutzearenez, 'a posteriori' kontroleko tresna bezala. Ez kudeaketa zerga-biltzailearen eremuan, ezta Kontuhartzailetza eta Auditorien Zerbitzuarenean.

La Comisión considera que nunca debió reducirse a la mínima expresión el control previo y, por lo que al objeto de la presente investigación respecta, al control previo de ingresos que incluye la fiscalización y revisión de las deudas tributarias que pueden considerarse prescritas o incobrables por situación de insolvencia del deudor, antes de proceder a su data definitiva y contabilización sin previamente haber procedido a desarrollar e implementar una efectiva sustitución de dicho mecanismo interventor por el de la realización de auditorías, como instrumento de control 'a posteriori'. Ni en el ámbito de la gestión recaudatoria, ni en el del Servicio de Intervención y Auditorías.

Uler daiteke -eta Batzordeak hala onartzen du- preskripzioz edo kaudimengabeziaz baja emanak izan aurretik espediente guztiak sakon berrikustea (nahiz eta argi egon kaudimengabeziak bere horretan ez dela zerga-zorra iraungitzeko modu bat), efikazia-galera inplika lezakeela kudeaketan, kontuan izanik kontrol-ataza horietara atxikiriko pertsonala; baina nabaria da zenbateko batetik aurrera -2000 urtearen aurretik eta ondoren- ez zela baja eman behar ezein zor, espedientea kontrol kontuhartzaile sakon baten mendean ezarri gabe. Ez da onargarria, zerbitzu publikoen kudeaketa zuzen baten ikuspegitik, kaudimengabeziaz edo preskripzioz ustez baja eman diren zorrek -Foru Aldundiak berak Ministerio Fiskalaren ezagueran jarri zuenez- esaterako:

Puede comprenderse -y la Comisión así lo admite- que la revisión a fondo de todos los expedientes antes de ser dados de baja por prescripción o insolvencia (aunque está claro que la insolvencia como tal no constituye un modo de extinción de la deuda tributaria), pudiera implicar pérdida de eficacia en la gestión, teniendo en cuenta el personal adscrito a tales tareas de control; pero resulta evidente que a partir de determinada cuantía -antes y después del año 2000- no debería darse de baja ninguna deuda, sin haber sido sometido el expediente a un profundo control interventor. No es admisible, desde la perspectiva de una correcta gestión de los servicios públicos, que deudas que presuntamente han sido dadas de baja por insolvencia o prescripción -según la propia Diputación Foral puso en conocimiento del Ministerio Fiscal- como:

- 415.312,22 euroren zenbateko zorrak
- 590.637 euroren zenbateko zorrak
- 192.234,13 euroren zenbateko zorrak
- 216.561,25 euroren zenbateko zorrak
- 279,149,39 euroren zenbateko zorrak
- 587.214,82 euroren zenbateko zorrak
- Eta abarrek...

- Deuda por importe de 415.312,22 euros
- Deuda por importe de 590.637 euros
- Deuda por importe de 192.234, 13 euros
- Deuda por importe de 216. 561,25 euros
- Deuda por importe de 279.149,39 euros
- Deuda por importe de 587.214, 82
- Etc...

aurretiazko kontrol kontuhartzaileko egitaterik ez

no hayan merecido un acto de control interventor

merezi izana, hau da, Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiaren baitako unitateetatik kanpoko organo batek egindako kontrol-egitaterik eta, bereziki, Zerga-bilketako Zuzendariordetzarenak. Agertu baten esamoldea erabiliz kutxa irekitzeko bi giltza erabili beharko ziratekeen.

Hori ez da horrela izan, ezta gaur egun ere ez da.

Batzordeak ulertzen du kudeaketako efikazia ez dagoela kontrol kontuhartzailearen ariketarekin haserreturik. Zenbatekoarengatik, aurretiazko kontuhartzailetzaren gai izan behar zuten egitateak bereiztearen formula, izan daiteke formula bat.

Bestalde, agertutako batzuen aldetik aditzera eman da irregulartasunak hain zuzen ere auditoria batek aurkitu dituela, beraz kontrol-mekanismoek funtzionatu dutela.

Egia da, funtzionatu ahal izan dute, baina 'urak pasa eta gero', Foru Ogasunari egindako kalteak, Departamentuak berak zortzi milioi euro baino gehiagotan ezarri dituenean ustezko irregulartasunengatik, ordurako gertaturik zeudenean. Diru guztia berreskuratu ahal izango al da? Ez dakigu. Baina hori hala bada prozesu administratibo eta judizial luze baten ondorioz izango da, Foru Ogasunaren, euskal autonomia-sisteman gakoa den instituzioaren irudia hondatuz.

Edozein kasutan, kontrol kontuhartzailearen sistema auditorien bidezko kontrol-sistemaz ordezteak hori esan nahi du, 'ordeztea' eta horrek RAEren Hiztegiaren arabera esan nahi du 'Norbait edo zerbait beste pertsona baten edo gauza baten lekuan ezartzea'. Hemen ez dago kontrol kontuhartzailearen ordezpenik auditorien bidezko kontrolez. 2003ko ekitaldia bakarrik auditatu zen eta kaudimengabeziekiko erlazioan soilik, eta Ondorio Txosten honetan behin eta berriz ari gara puntu hori azpimarratzen munta berezizkotzat jotzen baitugu.

Kreditaturik geratu da -berriz diogu- Batzorde honen aurrean, zergen diru-sarrerei dagokienez, Ahaldun Kontseiluari aurkezten zitzaizkien egitateentzat

previo, es decir, un acto de control realizado por un órgano externo a las unidades dependientes de la Dirección General de Hacienda y, en particular, de la Subdirección de Recaudación. Utilizando la expresión de un compareciente para abrir la caja se deberían utilizar dos llaves.

Esto no ha sido así, ni tampoco lo es en la actualidad.

La Comisión entiende que la eficacia en la gestión no está reñida con el ejercicio del control interventor. La fórmula de discriminar, por razón de la cuantía, los actos que debieran ser objeto de intervención previa, puede ser una fórmula.

Por otro lado, se ha señalado por parte de varios comparecientes que las irregularidades han sido descubiertas precisamente por una auditoría, por lo que los mecanismos de control han funcionado.

Efectivamente, han podido funcionar pero, 'a toro pasado', cuando los perjuicios económicos a la Hacienda Foral, que el propio Departamento ha cifrado en más de ocho millones de euros por las presuntas irregularidades, ya se habían producido. ¿Se podrá recuperar todo el dinero? Lo desconocemos. Pero si ello es así será a base de un largo proceso administrativo y judicial que sigue desgastando la imagen de la Hacienda Foral, institución clave en el sistema autonómico vasco.

En cualquier caso, sustituir el sistema de control interventor por el sistema de control mediante auditorias significa eso, 'sustituir' lo que según el Diccionario de la RAE significa 'Poner a alguien o algo en lugar de otra persona o cosa'. Aquí no existe una sustitución del control interventor por el control mediante auditorías. Únicamente se auditó el ejercicio 2003 y exclusivamente en relación con las insolvencias, extremo éste sobre el que venimos insistiendo en el presente Informe de conclusiones y que consideramos de especial relevancia.

Ha quedado acreditado -insistimos- ante esta Comisión, respecto de los ingresos tributarios, que habiéndose tomado la decisión de mantener el

bakarrik kontrol kontuhartzailea mantentzeko erabakia hartu zelarik eta hori auditoria bidezko kontrolaz ordezturik, bi daten artean ez zen izan ez aurretiazko ez ondorengo kontrolik zergen dirusarrerei (kaudimengabezietan preskribatzearengatiko bajak) buruzko egitateentzat.

Baina areago, ondoriozta daiteke, tresna auditatzailea bera ere ez duela kontsideratzen Ogasunaren Departamentuko zuzendaritza politikoak beharrezko garrantzi eta muntarekin.

Kontrol-mekanismoak ezartzearen helburua ez da soilik irregulartasunak, legezkoak edo administratiboak, lehen edo gero detektatzea administrazio-prozesuetan, baizik eta -eta hori oso garrantzitsua da- disuasio-faktore bezala zerbitzatzea eragile politiko eta administratibo desberdinek funtzio publikoa zerbitza dezaten Legeari eta Zuzenbideari erabat menderaturik. 2003ko kaudimengabeziagatiko bajei buruzko Auditoria Txostena artxibatu izana -kontrol kontuhartzailearen mekanismo ordeztailea- berak iradokitzen zituen pausoak jarraitu gabe kontrol-funtzioen debaluatze bat adierazten du, bereziki ikuspegi disuaditzaile horrena.

Gerora adierazten den bezala, Autoria Txostenak eman ez ziren pauso batzuk eman behar zirela adierazten zuen.

Edozein kasutan, Batzorde honek nabarmendu nahi du -eta hala berretsi dute agertu diren goi-kargu ia gehienek- auditoria-txostena landu zuen funtzionarioaren profesionaltasun osoa eta berak egindako lanak gertaerak argitzeko izandako balio garrantzitsua, baita aipaturiko txostena sinatu eta berrikusi zuen haren ondorengo nagusiarena ere.

Begi-bistakoa da kontrol-sistemek ez dutela funtzionatu, besterik gabe kontrol (kontuhartzailea) existitzen ez zelako 2000.aren ondoren eta urte horren aurretik, existitzen bazen ere, oso ahula zen: "Jan egiten gaituzte paperek". Edozein kasutan denak adierazten du 1995etik aurrera ahuldu zela aurretiazko kontrolaren ariketa, txosten honetan

control interventor exclusivamente para los actos que se elevaban al Consejo de diputados y sustituyendo el mismo por el control mediante auditoría, no existió entre ambas fechas un control ni previo, ni posterior sobre los actos relativos a los ingresos tributarios (bajas por prescripción en insolvencias).

Pero, es más, cabe concluir que ni siquiera el instrumento auditor es considerado por la dirección política del departamento de Hacienda con la importancia y relevancia requeridas.

Los objetivos de la instauración de mecanismos de control no son sólo la detección de irregularidades, legales, o administrativas, antes o después, en los procesos administrativos, sino también -y ello es muy importante- el servir como factor de disuasión para que los distintos operadores políticos y administrativos sirvan a la función pública con pleno sometimiento a la Ley y al Derecho. El hecho de haber archivado el Informe de Auditoría sobre bajas por insolvencia de 2003 -mecanismo sustitutorio del control interventor- sin seguir los pasos que el mismo sugería supone una devaluación de las funciones de control, particularmente desde esa perspectiva disuasoria.

Tal y como se señala posteriormente el Informe de Auditoría señalaba unos pasos a dar que no se dieron.

En cualquier caso, esta Comisión quiere destacar -y así ha sido corroborado por la inmensa mayoría de altos cargos comparecientes- la plena profesionalidad del funcionario que elaboró el informe de auditoría y el importante valor de su trabajo de cara al esclarecimiento de los hechos, al igual que el de su inmediata superior que suscribió y supervisó dicho informe.

Es evidente que los sistemas de control no han funcionado, sencillamente porque no existía el control (interventor) después de 2000 y antes de dicho año, aunque existía, era débil: "Nos comen los papeles". En cualquier caso todo indica que es a partir del año 1995 cuando el ejercicio de control previo se debilita, tal y como se subraya en este

azpimarratzen denez.

Erantzukizun politikoak determinatzeko orduan kontrol-sistemen funtzionamendu akastunarengatik, arrazoizkoa dirudi ezartzea Finantza eta Aurrekontuen Zuzendari Nagusiarengan, zerbitzu horren zuzeneko arduraduna zelako eta kontrol kontuhartzailea adierazpen minimota murriztu izanagatik -efizientziaren ustezko hobekuntza baten izenean- Ahaldun Kontseiluak onartu beharreko egitateetara mugatzeko punturaino.

Ogasuneko Zuzendari Nagusiaren esku-hartzea funtzio kontuhartzailea ahultzen nahikoa kreditaturik dago, baita bere Zuzendaritza Nagusia gainditzen zuten garaietan haren tartekatzea ere, zeina aitortu baitute agertutako batek baino gehiagok, zehaztasun handiarekin kasuren batean.

Batzorde honek ulertzen du 1995 eta 2003 bitartean Ogasuneko Foru Ahaldun kargua izan zuenari ere erantzukizun politikoa iritsiko litzaiokeela, zehazki, kontrol kontuhartzailearen garapen arauemailea ez bultzatu izanagatik erregelamenduzko hutsune bat utziz eta baita azkenik kontrol kontuhartzailearen sistema mantentzeari utzi izanagatik ere. Hala eta guztiz ere, kontsideratzen dugu kontuan harturik kargu hori izan zuen pertsona publikoki aitortu zuela 'erru politiko' halako bat, ustezko irregulartasunak haren agindupean gertatu zirela funtsean, eta, halaber, kontuan izanik Ahaldun Nagusiaren aldetik hartutako agindu politiko nagusia zela Gipuzkoako kontuek jasaten zuten zor garrantzitsua 'zeroan' uztekoa -eginkizun hori behar bezala bete zuen- erantzukizun politiko hori leundurik geratuko litzateke konfiantza osoa bere departamentuko goi-karguengan jarri izanagatik Foru Ogasunaren eta Foru Aldundiko kontrol-mekanismoen kudeaketari buruzko guztian.

C) <u>2003ko ekitaldiko kaudimengabeziarengatiko bajen auditoriaren artxibaketa.</u>

Kontuhartzailetza eta Auditorien Zerbitzua Ogasun Departamentuaren organo bat da, Finantza eta

informe.

A la hora de determinar las responsabilidades políticas por el deficiente funcionamiento de los sistemas de control, parece razonable establecerlas en el Director General de Finanzas y Presupuestos al ser el responsable directo de dicho servicio y haber reducido a la mínima expresión el control interventor -en aras a una supuesta mejora de la eficiencia- hasta el extremo de limitarlo a los actos que deben ser aprobados por el Consejo de Diputados.

La intervención del Director General de Hacienda en el debilitamiento de la función interventora resulta suficientemente acreditada, así como su injerencia en asuntos que excedían a su Dirección General, lo que ha sido reconocido por diversos comparecientes, en algún caso con gran precisión.

Esta Comisión también entiende que a quien ostentó el cargo de Diputado Foral de Hacienda entre 1995 y 2003 le alcanzaría también responsabilidad política, en concreto, por no haber impulsado el desarrollo normativo del control interventor dejando un vacío reglamentario y también por finalmente haber desistido de mantener el sistema de control interventor. Sin embargo, consideramos que teniendo en cuenta que la persona que ocupó dicho cargo reconoció públicamente cierta 'culpa política', dado que las presuntas irregularidades sucedieron fundamentalmente durante su mandato, y teniendo asimismo en cuenta que la orden política principal que había recibido por parte del Diputado General era la de dejar la importante deuda que soportaban las cuentas de Gipuzkoa 'a cero' -misión que cumplió debidamente- dicha responsabilidad política quedaría atenuada por el hecho de haber depositado su plena confianza en los altos cargos de su departamento en todo lo relativo a la gestión de la Hacienda Foral y los mecanismos de control de la Diputación Foral.

C) <u>El archivo de la auditoría de bajas por insolvencias del ejercicio 2003.</u>

El Servicio de Intervención y Auditorías es un órgano del Departamento de Hacienda dependiente de la

Aurrekontuen Zuzendaritza Nagusiaren baitan dagoena. Aipaturiko zerbitzu hori gaur egun egitura berarekin eta funtzionario kopuru berarekin mantentzen da; bestalde, zerbitzua hiru sailetan egituratzen da: gastuen kontuhartzailetza arloa, diru-sarreren kontuhartzailetza eta auditorien arloa. Zerbitzua egituraturik dagoen hiru arloetatik, horietako bi (gastuen kontuhartzailetza eta auditoriak), izan dira era tradizionalagoan Foru Aldundian egikaritu diren funtzioak betetzen ari izan direnak, batez ere, nagusiki, gastuen kontuhartzailetzaren arloa.

Dirección General de Finanzas y Presupuestos. Dicho servicio se mantiene en la actualidad con la misma estructura y con el mismo número de funcionarios; a su vez, el servicio se estructura en tres secciones; el área de intervención de gastos, el área de intervención de ingresos y el área de auditorías. De las tres áreas en las que está estructurado el servicio, dos de ellas (intervención de gastos y auditorías), han sido las que han venido desempeñado las funciones que de una manera más tradicional se han venido ejerciendo en la Diputación Foral, sobre todo, principalmente, el área de intervención de gastos.

2000. urtetik auditoria-lanak egiten hasi ziren diru-sarreren arloan, aurretik oso gutxi lan egin zen eremu batean.

A partir de 2000 se empezaron a realizar trabajos de auditoría en el área de ingresos, un ámbito en el que anteriormente se había trabajado muy poco.

Baina 2003ko ekitaldiko kaudimengabeziarengatiko bajen Auditoria aztertu baino lehen, definitu egingo dugu, garrantzitsua denez gero, auditoria kontzeptua:

'Auditoria zuzendaritza-funtzio bat da, zeinaren xedea aztertzea eta preziatzea baita, ondoren zuzendaritzak balizko egintza zuzentzaileak eta prebenitzaileak burutzeko, antolakuntzen barne-garapenerako beren ondarea bermatzeko, haien informazioaren egiazkotasuna eta haien kudeaketa-sistemak mantentzeko.'

Nazioarte-mailan onartua da ezein auditoriak ez duela amaitzen bere jarduera haren defektiboak jatorrian aztertuak, ondorioetan ebaluatu eta egintza zuzentzaile eta prebenitzaileak aplikatu arte.

Pero antes de analizar la Auditoría de bajas por insolvencia del ejercicio 2003, definiremos, ya que es importante, el concepto de auditoría:

´La auditoría es una función de dirección cuya finalidad es analizar y apreciar, con vistas a las eventuales acciones correctivas y preventivas por la dirección, el desarrollo interno de las organizaciones para garantizar su patrimonio, la veracidad de su información y el mantenimiento de sus sistemas de gestión'

Es internacionalmente admitido que ninguna auditoría finaliza su actuación hasta que sus defectivos no son analizados en su origen, evaluadas sus consecuencias y aplicadas las acciones correctivas y preventivas.

Fiskalitate eta Finantzetako Departamentuaren Foru Ahaldunaren, uztailaren 12ko 777/2004ko Foru Aginduaren bitartez Urteko Planaren lanen zerrenda onartu zen 2004ko ekitaldirako, dagokion Eranskinean deskribaturiko edukia eta helmenarekin.

Mediante Orden Foral 777/2004, de 12 de julio, del Diputado Foral del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas, se aprobó la relación de trabajos del Plan Anual de auditorías para el ejercicio 2004, con el contenido y alcance descrito en su correspondiente Anexo.

2004ko uztailaren 20ko datarekin, Ahaldun Kontseilua jakitun agertu zen aipaturiko Foru Aginduaz eta haren Eranskinaz.

Con fecha 20 de julio de 2004, el Consejo de Diputados se dio por enterado de dicha Orden Foral y de su Anexo.

Eranskinean zehazten dira 2004an egitea aurreikusi

En el Anexo se detallan las auditorías que se previó

ziren auditoriak eta, honako Ondorio Txostenari dagokionez honako hauek adieraziko ditugu:

- 2003ko ekitaldian kaudimengabeziagatik baja emandako likidazioak.

  Proposatzen da zordunaren kaudimengabezia-aitorpenarengatik baja emandako likidazioen berrikuspen bat egitea aplikatzen diren izapidetza-prozeduren tipologia identifikatzeko helburuarekin eta horien deskribapena egiteko, faseak, eskakizunak eta prozedura gauzatzerakoan burutzen diren jardueren erantzuleak identifikatuz. Berrikusi egingo dira 2003ko ekitaldian izapidetiko kaudimengabeziarengatiko bajak, zeinek afektatu baitzituzten 403 zergadun guztira 2.261 likidazio 12.146.728,42 euroko zenbatekoarekin batzen zituztenak, zeinetatik 8 espediente joak izan baitira administrazio-anomalia larritzat, zeinetatik 6 preskribatuta baitaude eta beste biak berriz ireki eta zorra kobratu da.

- Erantzukizun-eratorpeneko espedienteak.

Aurreko lanean azterturiko espedienteetatik abiaturik, kaudimengabeziarengatik baja emandako likidazioenak, erantzukizun-eratorpeneko espedienteen berrikuspen bat egitea proposatzen da 2003ko ekitaldian aplikatzen diren izapidetza-prozeduren tipologia identifikatzeko xedearekin eta haien deskribapena egiteko, faseak, eskakizunak eta prozedura gauzatzerakoan burutzen diren jardueren erantzuleak identifikatuz, baita haien lotura ere kaudimengabezia-espedienteekin eta aldi borondatezko edo exekutiboan kobratze-kudeaketarekin, egoki denaren arabera.

2005eko abuztuaren 10ean, diru-sarrera publikoen kontrolaren atalburuak eta auditoriaren egileak sinatu egiten du hura kontuhartzailetza eta auditorien zerbitzuburuaren oniritziarekin.

Auditoriak ondorioztatzen du Irungo zerga-agentziarekiko erlazioan (nahiz eta bulego izendatu):

realizar en el año 2004 y, por lo que al presente Informe de conclusiones señalaremos las siguientes:

- Liquidaciones dadas de baja por insolvencia en el ejercicio 2003.

  Se propone realizar una revisión de las liquidaciones dadas de baja por declaración de insolvencia del deudor con el objetivo de identificar la tipología de los procedimientos de tramitación que se aplican y realizar su descripción, identificando las fases, los requisitos y los responsables de las actuaciones que se realizan durante la substanciación del procedimiento. Se revisarán las bajas por insolvencia tramitadas en el ejercicio 2003 que afectaron a 403 contribuyentes que sumaban en su conjunto 2.261 liquidaciones por un importe de 12.146.728,42 euros, de los cuales 8 expedientes son calificados como expedientes con anomalías administrativas graves, de los cuales 6 están prescritos y los otros 2 se reactivan y se cobra la deuda.

- Expedientes de derivación de responsabilidad.

Partiendo de los expedientes analizados en el trabajo anterior, de liquidaciones dadas de baja por insolvencia, se propone realizar una revisión de los expedientes de derivación de responsabilidad en el ejercicio 2003 con el objetivo de identificar la tipología de los procedimientos de tramitación que se aplican y realizar su descripción, identificando las fases, los requisitos y los responsables de las actuaciones que se realizan durante la substanciación del procedimiento, así como su engarce con los expedientes de insolvencia y la gestión de cobro en período voluntario o ejecutivo, según proceda.

El 10 de agosto de 2005, el jefe de sección de control de ingresos públicos y autor de la auditoría firma la misma con el visto bueno de la jefe del servicio de intervención y auditorías.

La auditoría concluye en relación con la agencia tributaria de Irún (aunque se la denomina oficina):

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

- Erantzukizun kontablea

"Azterturiko espedienteetan egiaztaturiko egitateen arabera, zeinak intzidentzia larrikotzat kalifikatu baitira, eta Kontu Auzitegiaren 2/1982 Lege Organikoaren 38. atalean eta hurrengoetan xedatua ikusirik, informatzaileak estimatzen du komenigarria dela gomendatzea, aurretiaz interesatuen entzuketa eginik, Kontu Publikoen Euskal Auzitegiari informatutakoa helaraztearen egokiera azter dadin, hark egiazta dezan erantzukizun kontableko espedientea helmenez hastea egokia den".

2005eko abenduaren 1ean Ogasuneko Zuzendari Nagusiak (Iñaki Rica Oliden) Aurrekontuen Zuzendari Nagusiari igortzen dio idazki bat zeinean jasotzen baitira haren preziazioak Auditoria Txostenarekiko, eta zeinaren arabera.

'Txostenean agerian jartzen dira egoera anomalo jakin batzuk espediente batzuen kudeaketan premiamendu-bidean 2003an, eratorriak, besteak beste, bulegoan espediente batzuk izapidetzearengatik eta zegokionaz bestelako pertsonalak, zeina desberdina baitzen Zerga Bulegoen Koordinaziorako Unitatean (UCOT-ZBKU) existitzen den eskumen-banaketaren arabera zegokionaren aldean.

Ulertzeko zergatik espediente jakin batzuk ebatz zitezkeen, edo, areago, funtzioa gomendatua zutenez bestelako pertsonek izapidetza jakin batzuk egin ahal izatea, une hartan zegoen zirkunstantzia sorta bat kontuan izatea beharrezkoa da.

Premiamendu-prozeduraren kudeaketa-erremintak, garai hartan, aukera ematen zuten, pertsona jakin batzuei gomendaturiko funtzio jakin batzuk, esku artean dugun kasuan Eibarko Bulegoan, une jakin batean beste pertsona batek eginak ahal izatea.

Gaur egun egoera horiek ezinezkoak izango lirateke, izan ere beharrezko neurriak hartu baitira pertsona jakin bati gomendaturiko funtzio edo jarduera bat beste desberdin batek egikaritua edo garatua izatea

- Responsabilidad contable

"Del tenor de hechos verificados en los expedientes analizados y que se han calificado como con incidencia grave y a la vista de lo dispuesto en los artículos 38 y siguientes de la Ley Orgánica 2/1982 del Tribunal de Cuentas, se estima por el informante la conveniencia de recomendar que, previa audiencia a los interesados, se estudie la procedencia de dar traslado de lo informado al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas al objeto de que por éste se verifique si procede iniciar expediente de responsabilidad contable por alcance".

El día 1 de diciembre de 2005 el Director General de Hacienda (Iñaki Rica Oliden) remite al Director General de Presupuestos un escrito en el que se contienen las apreciaciones de aquél en relación con el Informe de Auditoría, a cuyo tenor:

'En el informe se pone de manifiesto determinadas situaciones anómalas en la gestión de varios expedientes en la vía de apremio durante el año 2003, derivadas, entre otros motivos, por la tramitación de ciertos expedientes en oficina y por personal distinto al que le correspondía de acuerdo con la distribución de competencias existente en la Unidad de Coordinación de Oficinas Tributarias (UCOT).

Para entender el porqué de ciertos expedientes podían resolverse o, más bien, podían realizarse ciertos trámites por personas distintas a las que tenían encomendada la función, es preciso tener en cuenta una serie de circunstancias existentes en aquel momento.

Las herramientas de gestión del procedimiento de apremio permitían, en esa época, que determinadas funciones encomendadas a personas concretas, en el caso que nos ocupa de la Oficina de Eibar, pudieran ser realizadas en un momento dado por otra persona.

Actualmente estas situaciones no podrían darse una vez que se han tomado las medidas necesarias que impiden que una función o actividad encomendada a una persona concreta pueda ser ejercida o

eragozten dutenak.

Egoera anomalo tipo horiek gertatzea arazo historikoek eta antolaketazkoek eragina zen. 2001 arte bide exekutiboko zerga-biltzearen antolaketak eskumen eta funtzioen banaketa-eredu lurraldeko bati erantzuten zion.

Gaur egun gainditurik dagoen lurralde-eredu hark presente jarraitzen zuen, eta oraindik ere gaur egun gerta liteke, nahiz eta gutxiturik, zerga-bilketan lan egiten duten pertsona askoren buruan, baita Foru Ogasun honen zergadun zordunen gehienetan ere.

Bestalde, hiritarrari zerga-arreta eskaintzeko antolaketak berak, antzinako zerga-bilketa oinarritzat hartuta ezarriak, eragina du hiritarrari arreta egiteko lurralde-ereduan berarenganako hurbiltasun handiagoa indartzean, alferrikako lekualdaketak saihestuz.

Hori dela-eta, garrantzizkoa da adieraztea espediente bakarrean izan ezik, zeinetan nabari baitziren anomaliak, gainerakoetan Irunen edo ingurumarietan egoitza duten zergadunak direla gainera eta, betiere, Eibartik urrunduriko egoitza dutenak.

Egoera honek eragiten zuen zergadunak, zeinari ondasunak bahitzen baitzitzaizkion, Irungo bulegoko pertsonalera jotzea hurbilenekoa zelako.

Bertan artean bulego horretan geratzen zen zerga-bilketako pertsonalak egiten zion arreta. Pertsonal horrek bere lana zuzen egiteko, eta zergadunari zerbitzu on bat eskaintzeko, beharturik aurkitzen zen Eibarko bulegoko lagunekin harremanetan jartzera.

Puntu honetan komeni da nabarmentzea Eibarko bulegoa aurkitzen zen egoera berezia, gaixotasun larri bat jasaten ari zen buru eta arduradun batekin, zeinek behartzen baitzuen ezin joan ahal izatera bere lanera nahigarria zen eguneroko maiztasunarekin nahiz eta ahalegin handiak egin.

desarrollada por otra diferente.

El hecho de que se produjeran este tipo de situaciones anómalas venía provocado por razones históricas y organizativas. Hasta el año 2001 la organización de la recaudación en vía ejecutiva respondía a un modelo territorial de distribución de competencias y funciones.

Aquel modelo territorial ya superado seguía presente, y aún hoy en día podría darse que, aunque disminuido, lo esté en la mente, tanto de muchas de las personas que trabajan en la recaudación, como de la mayoría de los contribuyentes deudores de esta Hacienda Foral.

Por otra parte, la propia organización de atención tributaria al ciudadano, establecida tomando como base la antigua recaudación, incide en el modelo territorial de atención al ciudadano al potenciar la mayor cercanía al mismo, evitándole desplazamientos innecesarios.

A este respecto, es importante señalar que excepto en uno de los expedientes, donde se observan anomalías, en los demás se trata de contribuyentes residentes en Irún o cercanías y, en todo caso siempre con residencia alejada de Eibar.

Esta situación provocaba que el contribuyente a quien se le embargaban los bienes acudiese al personal de la oficina de Irún por ser la más cercana.

Allí era atendido por el personal de recaudación que aún permanecía en esa oficina. Este personal para realizar correctamente su trabajo, y tratando de ofrecer un buen servicio al contribuyente, se veía obligado a ponerse en contacto con los compañeros de la oficina de Eibar.

En este punto conviene destacar la especial situación en que se encontraba la oficina de Eibar con un jefe y responsable padeciendo una enfermedad grave que le abocaba a no poder asistir con la frecuencia diaria deseada a su trabajo a pesar de sus múltiples esfuerzos.

Aldez aurretik deskribaturiko egoera horiek guztiek eragiten zuten Irungo bulegotik kasu batzuetan eskatzea espedientea igor zezatela zergadunari arreta eskaini ahal izateko. Espedienteak-igortze hori errazturik zegoen, gainera, Irungo eta Eibarko bulegoko pertsonala Zerga Bulegoen Koordinaziorako Unitatearen barruko Zerga-bilketa Ezohiko Atal beraren barruan (UCOT) egoteak.

Todas estas situaciones anteriormente descritas provocaban que desde la oficina de Irún se solicitase en algunas ocasiones la emisión del expediente para poder atender al contribuyente. Esta remisión de expedientes estaba facilitada, además, por el hecho de estar encuadrado el personal de la oficina de Irún y el de la de Eibar en la misma Sección de Gestión Recaudadora Extraordinaria dentro de la Unidad de Coordinación de Oficinas Tributarias (UCOT).

Espediente zehatzen kudeaketan detektaturiko anomaliei buruz, bereziki aipatzen dira bahiketa-altxamenduak izan zituztenak kaudimengabeziarengatik gero kontrola hartzeko eta beste haiek ere bai, zeinetan ez baitziren egin jarduera posible guztiak zorra kobatzeari begira eta zenari gero kaudimengabeziagatik kontrol-hartzea egin batzitzaion.

En cuanto a las anomalías detectadas en la gestión reexpedientes concretos, se incide especialmente en aquellos en los que se produjeron alzamientos de embargos para su posterior data por insolvencia y en aquellos otros en los que no se realizaron todas las actuaciones posibles tendentes al cobro de la deuda y que fue posteriormente datada por insolvencia.

Azken horiei buruz komeni da gogoraraztea zegoen lan-kargak sor zezakeela, salbuespen gisa, eta eskura zeuden bitartekoak kontuan izanik, jarduera posible guztiak ez egin izana zorra kobratzeko eta, lan-gehiegia zeuden bitarteko kualifikatu gutxiekin konbinatzeak errore puntualak eragitea espedienteen kudeaketan.

En cuanto a estas últimas conviene recordar que la carga de trabajo existente pudo provocar que excepcionalmente, y dado los medios con que se contaba, no se realizaran todas las actuaciones posibles para el cobro de la deuda e, incluso, que la combinación del exceso de trabajo con los pocos medios cualificaos existentes, provocara errores puntuales en la gestión de los expedientes.

Bahiketen-altxamenduak eta ondoren kaudimengabeziagatik kontrol-hartzeak detektatzen ziren espedienteei zegokienez pentsa daiteke jarduera horrek kontuan har zaitzakeela salbuespeneko zirkunstantziak arazo familiar, pertsonal, laneko, ekonomiko eta abarretatik eratorriak, eta altxamenduarekin berehalako eta agian nekez konpon zitekeen kalte bat saihestea.

En cuanto a los expedientes en los que se detectaban alzamientos de embargos y posterior data por insolvencia cabe pensar que dicha actuación pudiera haber tenido en cuenta circunstancias excepcionales derivadas de posibles problemas familiares, personales, laborales, económicos, etc. y pretendiera con el alzamiento evitar un daño inmediato y, quizás de difícil reparación.

Kaudimenaren ondorengo kontrol-hartzeak erantzun diezaioke kudeatzaileak ikusi ahal izateari egitatea eragozteko premia, zerga-biltzearen prozedurak jarraitzea, zerga-biltzearen prozedura jarraitzearen egitatea eragoztearen "beharra" zordunak egoerari eta aipaturiko zirkunstantziei soluzio bat aurkitu arte.

La posterior data de insolvencia puede responder a que el gestor viera la necesidad de impedir de hecho la continuación del procedimiento recaudatorio 'necesidad' de impedir de hecho la continuación del procedimiento recaudatoria hasta encontrar una solución a la situación planteada por el deudor y sus circunstancias citadas.

Komeni da, hala ere, nabarmentzea kaudimengabeziagatiko kontrol-hartzeak inoiz ez duela suposazten zorra iraungitzea, zeren zorra ordaintzez edo haren preskripzioz bakarrik gertatzen baita iraungipena.

Conviene, no obstante, destacar que la data de insolvencia no supone nunca la extinción de la deuda, pues solo se produce la extinción por el pago de la deuda o la prescripción de la misma.

Eztabaidarik gabe ezarri beharko zatekeen espediente horien kontrol-mekanismo bat, zeinek eragotziko baitzuen kaudimengabeziarengatik kontrola hartutako zorrak preskripzioz iraungitzen amaitu ez zitezen. Kontrol hori ezarri izan balitz, gaur egun dagoenez, beharrezko egiaztapen-jarduerak egingo ziren eta ondorio jokatuko zatekeen bahiketa berriak tratatuz, espedientea berriro Eibarko bulegora itzuliz, edo egokia zen izapidetza burutuz.

Indiscutiblemente debería haberse establecido un mecanismo de control de estos expedientes que impidiera que las deudas datadas por insolvencia terminaran extinguiéndose por prescripción. Si se hubiera establecido este control, como existe actualmente, se habrían realizado las actuaciones de comprobación necesarias y se habría obrado en consecuencia tratando nuevos embargos, remitiendo el expediente de vuelta a la oficia de Eibar, o realizando el trámite que fuera oportuno.

Hitz batean eta ondorio gisa adierazi behar da:

En definitiva y como conclusión señalar que:

- *Espediente horietan burututako jarduerak hirritaren zerbitzuaren kontzepzio oker batetik etor daitezkeela, jardun zuen funtzionarioak lehenik interesatuei lekualdeketak saihestu behar zaizkien zentzuan eta bigarren lekuan zerga bildu dehar dela horregatik hirritaren interes eta arazoekiko hurbileko administrazioa izateari utzi gabe.*

- *Las actuaciones realizadas en esos expedientes pueden derivarse de una concepción errónea del servicio al ciudadano, en el sentido de que el funcionario actuante entendiera en primer lugar que deben evitarse desplazamientos a los interesados y en segundo lugar que debe recaudarse sin por ello dejar de ser una administración cercana a los intereses y problemas de los ciudadanos.*

Ildo horretatik, jatorrizko bulegotik espedienteak eskudunarengandik beste desberdin batengana lekualdatzea erraztu egin zezaketen Eibarko Bulegoburuak pairatzen zuen gaixotasun larriarengatiko bajaldi luzeek eta absentziek.

En ese sentido, el traslado de los expedientes de la oficina de origen a otra distinta de la competente puedo verse facilitada por las bajas prolongadas y las ausencias derivadas de la enfermedad grave que sufría el Jefe de la Oficina de Eibar.

Era berean, kaudimengabezia-aitorpena erabil zitekeen, era irregularrean baina seguru asko erreminta gisara, zirkunstantziak ikusirik, prozedura behin-behinekoz esekitzeko. Gogoan izan behar da kaudimengabezia-aitorpenak ez duela eragozten espedientea berrirekitzea afektatuak bere egoera ekonomikoa hobetzean.

Del mismo modo, la declaración de insolvencia pudo utilizarse, de forma irregular pero seguramente como una herramienta para la vista de las circunstancias, suspender provisionalmente el procedimiento. Hay que recordar que la declaración de insolvencia no impide la reapertura del expediente cuando el afectado mejora su situación económica.

- *Edozein kasutan gaurko aplikazioek eragotzi*

- *En todo caso las aplicaciones actuales impiden la*

egiten dute auditorian detektaturikoen antzeko irregulartasunak egitea."

Batzordeak ulertzen du aipaturiko Auditoria ez zela artxibatu behar eta gutxiago Ogasuneko Zuzendari Nagusiak egindako alegazioak oinarritzat harturik. Kontuan harturik denak Irungo Zerga Agentziara gidatzen zuela beheralaxe sakondu behar zen irregulartasunetan. Entzuketa egin behar zitzaion Irungo Bulegoari. Ikerketa sakondu egin behar zen, zeren, lehenago esan dugunez, auditorien prozeduraren faseetako bat baita, txosten soilera mugatzen ez den prozedura bat. Halaber, Kontu Publikoen Euskal Auzitegira igorri behar zen txostena. Ogasuneko Zuzendari Nagusiak txostenaren alegazioei buruz zehaztu behar da egitate bat berriz ez gertatzeak ez du esan nahi ikertu behar ez denik zergatik gertatu den. Arrazoi historiko eta antolaketazkoek ez dute balio oinarritzat; salbuespeneko zirkunstantzia posibleetan oinarriturik justifikatzeak (arazo familiarrak, pertsonalak, lanekoak, ekonomikoak) altxamendu bat egiteko eta ondoren kaudimengabeziarengatik kontrol-hartze bat, badirudi talka egiten duela berdintasun printzipioarekin (EKren 1 eta 14 atalak).

Sail hau amaitzeko, ulertzen dugu erantzukizun-eratorpeneko espedienteen Auditoria Txostena egin beharko zatekeela, kaudimengabeziagatiko bajen osagarria dena 2003ko ekitaldian. Eta zeina 2004ko Auditoria Planean aurreikusirik baitzegoen. Hain zuzen ere Jose Maria Bravo zen eratorpenak izapidetzeko pertsona arduraduna. Kaudimengabeziagatiko bajei buruzko Txostenean detektaturiko irregulartasunak sakontzen jarraitzeko moduetako bat zor-eratorpenei buruzko aipatu auditoria egitea izango zatekeen, hain zuzen ere.

Batzorde honek nabari dituen erantzukizun politikoak Auditoriaren artxibaketari buruz maila desberdinean kokatzen ditu Foru Aldundiaren barne-kontroleko sistemetan eta zerga-bilketaren zerbitzuaren antolaketako akatsei buruzko sailetan ezarritakoekiko. Hala eta guztiz ere, Auditoriaren artxibaketa desegokiarengatiko erantzukizun

comisión de irregularidades similares a las detectadas en la auditoría."

La Comisión entiende que dicha Auditoría no debió archivarse y menos en base al escrito de alegaciones formulado por el Director General de Hacienda. Teniendo en cuenta que todo conducía hacia la Agencia Tributaria de Irún se debió profundizar inmediatamente en las irregularidades. Se debió dar audiencia a la Oficina de Irún. Se tenía que haber profundizado en la investigación ya que, como más arriba hemos apuntado, es una de las fases del procedimiento de auditorías, un procedimiento que no se limita al mero informe. Asimismo se tenía que haber remitido el informe al Tribunal vasco de Cuentas Públicas. En relación con las alegaciones al Informe realizadas por el Director General de Hacienda hay que precisar que el que un hecho no pueda volver a suceder no significa que no deba investigarse por qué ha sucedido. Las razones históricas y organizativas no sirven de fundamento; en cuanto a la justificación en base a posibles circunstancias excepcionales (problemas familiares, personales, laborales, económicos) para realizar un alzamiento y posterior data por insolvencia parece chocar con el principio de igualdad (arts 1 y 14 CE).

Para concluir este apartado, entendemos que debería de haberse realizado el Informe de Auditoría de expedientes de derivación de responsabilidad, complementario al de bajas por insolvencia en el ejercicio 2003 y que estaba previsto en el Plan de Auditorías de 2004. Precisamente José María Bravo era la persona encargada de tramitar las derivaciones. Una manera de seguir profundizando en las irregularidades detectadas en el Informe sobre bajas por insolvencia hubiera sido, precisamente, realizar dicha auditoría sobre derivaciones de deuda.

Las responsabilidades políticas que esta Comisión aprecia en relación con el archivo de la Auditoría se sitúan en diferente plano a las establecidas en los anteriores apartados relativos a los fallos en la organización del servicio de recaudación y en los sistemas de control interno de la Hacienda Foral. En estos casos, las responsabilidades políticas se han

politikoak ezartzen dira zuhurtasun gutxiko jarduera bat izan zelako artxibaketa hori. Zergadun batzuek salatu izanak, zeinen espedienteak Auditoriak aztertu baitzituen eta zeinek baieztatu baitzuten Jose Maria Bravori ordaindu ziotela (Irungo Agentzia exekutiboaren arduraduna) diru kopuru jakin batzuk zerga-zorrengatik, zeinak berek kitatutzat baitzeuzkaten, determinatu zuen auditoria berrirekitzea, edo haiei "hautsa kentzea" eta barne-ikerketa bat hastea, zeinaren emaitzak gero Fiskalgora bidali baitziren.

Erantzukizun politiko horietan zentratuz bistakoa da orduan Ogasuneko Zuzendari Nagusia zena, auditoria-txostena artxibatzea ekarri zuen alegazio-idazkiaren egilea da inoiz egin behar ez zen artxibatze baten erantzule politikoa -gutxienez 'kalterik gabe' kautelarekin lehen adierazi dugunez-. Artxibatze bat, argi eta garbi ez baitago 'behin-behineko' kalifikatzerik. Logikoki, froga berriak agertzen badira deank izan behar du berrikusgarri aztertzen ari garen bezalako kontrol-egitate bat izanik Ikertzen jarraitu beharko zen. Artxibatzea zuhurtzia gutxiko egitate bat izan zen.

Halaber, erantzukizun politikoa iristen zaio Finantza eta Aurrekontuen Zuzendari nagusia izan zenari, zeinek sinatzen baitu Auditoria Txostenaren artxibatze-ebazpena sinatzen duenari.

Baina halaber ulertzen dugu erantzukizuna iristen zaiola orduan Fiskalitate eta Finantzen Departamentuko Foru Ahalduna zenari, zeinek bere egin eta ontzat ematen baitu uneoro auditoria-txostena artxibatzea.

Orduan Gipuzkoako Ahaldun Nagusia zenarekiko, Batzorde honek ulertzen du jarrera politiko okerra izan zuela auditoria-txostena artxibatzeko erabakia hartu zutenen jarduera babestean.

establecido en base a que las deficiencias y fallos en el funcionamiento de los servicios analizados pudieron haber facilitado la comisión de las irregularidades que se detectaron por parte de la Diputación Foral. Sin embargo, las responsabilidades políticas por el indebido archivo de la auditoría se establecen por cuanto fue una actuación poco prudente dicho archivo. La denuncia de unos contribuyentes cuyos expedientes habían sido analizados por la Auditoría y que afirmaron haber pagado a José María Bravo Durán (responsable de la Agencia Ejecutiva de Irún) determinadas cantidades de dinero en pago por deudas tributarias que ellos consideran saldadas, fue la que determinó que la auditoría se reabriese, o se 'desempolvase' y que comenzase una investigación interna cuyos resultados fueron remitidos posteriormente a la Fiscalía.

Centrándonos en dichas responsabilidades políticas resulta evidente que el entonces Director General de Hacienda, autor del escrito de alegaciones que dio lugar al archivo del informe de auditoría, es el responsable político de un archivo que nunca debió haberse realizado -siquiera con la cautela del 'sin perjuicio' como antes hemos manifestado-. Un archivo que, en puridad, no cabe calificarlo como 'provisional'. Lógicamente, si aparecen nuevas pruebas todo debe ser revisable tratándose de un acto de control como el que analizamos. Se tenía que haber continuado investigando. El archivo fue un acto poco prudente.

Asimismo le alcanza responsabilidad política a quien fuera Director General de Finanzas y Presupuestos que firma la resolución del archivo del Informe de Auditoría.

Pero también entendemos que le alcanza responsabilidad al entonces Diputado Foral del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas el cual asume y da por bueno en todo momento el archivo del informe de auditorías.

En relación con el entonces Diputado General de Gipuzkoa, esta Comisión entiende que mantuvo una actitud política errónea al haber defendido la actuación de quienes adoptaron la decisión de

Batzordeak azpimarratu nahi du, halaber, kontsulta egin zaiola Ogasun eta Finantzen Departamentuari ea existitzen den txostenik Gipuzkokao Lurralde Historikoko Erregimen Finantzario eta Aurrekontuzkoaren abenduaren 26ko 17/1990eko Foru Arauaren 106tik 111.enerako atalen aplikazioaz (foru-sektore publikoaren zerbitzuko agintariei, funtzionarioei eta pertsonalari iruzur, erru edo zabarkeria larriagatik erantzukizuna eskatzeko prozedurari buruzkoaz), ministerio fiskalaren aurrean salaturiko gertaerak izan ziren unean indarrean zegoenik, baita, ezezkoan, zer ziok eragin zezaketen xedapen horiek ez aplikatzeko erabakian iruzur, erru edo zabarkeria larriarengatiko erantzukizuneko administrazio-espedientea irekiz.

Konstatu dugu zigor-jurisdikzioaren aukera bakarrik egin zela (nahiz eta lehen aipaturiko Foru Arauak ezartzen dituen balizko erantzukizun administratiboak, zigor-erantzukizunean sartu gabe), halako erabakia hartzeko ezein txosten juridikorekin kontatu gabe, eta hori, Batzorde honen iritziz zuhurtziagabeko egintza bat da.

D.Pertsonal-politika.

Gai honekiko erlazioan Batzordeak honako ondorioak ezartzen ditu:

1) Iruni esleituriko funtzioak 2000ko egituran, 'neurrira' egindakoak dira Txema Bravorentzat. Dirudienez espezialista zelarik eratorpenetan, haren Agentziari kobraezinen eratorpenaren kudeaketa esleitzen zaio. Atazen esleipen horrek deduzitzera garamatza, Agentziaren aurrean aurkitzen den bitarteko-izaera gehiegi luzatu bateko egoeraren ebazpena bazterturik, 2000ko egiturako dekretuak berekin duela zuzeneko ondorioa Txema Bravoren gisa jarraipenaren berrespena eta hura postuan sendotzea. Horretara Irungo Agentziaren Buruzagitzaren normalizazio administratiboa baldintzaturik utziko luke Agentziaren

archivar el informe de auditorías.

La Comisión quiere subrayar, asimismo, que se ha consultado al Departamento de Hacienda y Finanzas si existe informe sobre la aplicación de los artículos 106 a 111 de la Norma Foral 17/1990, de 26 de diciembre de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa (relativa al procedimiento para exigir responsabilidad por dolo, culpa o negligencia grave a autoridades, funcionarios y personal al servicio del sector público foral), vigente en el momento en el que se produjeron los hechos de denuncia ante el ministerio fiscal, así como, en caso negativo sobre los motivos que pudieron influir en la decisión de no aplicar dichas disposiciones abriendo un expediente administrativo de responsabilidad dolo, culpa o negligencia grave.

Hemos constatado que se optó únicamente por la jurisdicción penal (pese a que la Norma Foral antedicha establece las eventuales responsabilidades administrativas, con independencia de la responsabilidad penal), sin contar para adoptar tal decisión con ningún informe jurídico al respecto, lo cual, a juicio de esta Comisión constituye un acto imprudente.

D.- Política de personal.

En relación con esta materia la Comisión establece las siguientes conclusiones:

1) Las funciones asignadas a Irún en la estructura de 2000, son hechas a '*medida*' para Txema Bravo. Siendo al parecer especialista en derivaciones, a su Agencia se le asigna la gestión de las derivaciones de los fallidos. Esta asignación de tareas nos lleva a deducir que, descartando la resolución de la situación de interinidad excesivamente prolongada en la que se encuentra al frente de la Agencia, el decreto de estructura del 2000 conlleva como consecuencia directa la confirmación de la continuidad y la consolidación en el puesto de Txema Bravo. De esta manera, la normalización administrativa de la Jefatura de la Agencia de Irún

funtzionamendua ez desartikulatzearen behar nagusiak, zeina aritzen baita nagusiki kobraezinen eratorpenen kudeaketara.

quedaría condicionada por la principal necesidad de no desarticular el funcionamiento de la Agencia, dedicada primordialmente a la gestión de derivaciones de fallidos.

2) Ondorio partikular hau bat etor liteke 2004aren hasieran Zerga Bulegoen eta Zerga-bilketako Zuzendariordetza Nagusiaren analisiak egiten duen balioespen orokorrarekin: 'egoera pertsonalak' ebaztea bilatu zen. Gainera, 2000 urteko berrantolaketa egoera pertsonal eta historikoki existitzen ez zirenei lotzeak 'antolakuntza ez-eraginkor bat sortu du komunikazioko barne-arazo nabariekin eta desoreka handiekin lan-bolumenari eta atazen garapenari dagokionez'.

2) Esta conclusión particular podría encajar con la valoración general que hace el análisis de la Subdirección General de Recaudación y Oficinas Tributarias a principios de 2004: se buscó resolver '*situaciones personales*'. Además, la vinculación de la reorganización del año 2000 a situaciones personales e históricas existentes '*ha dado lugar a una organización no eficaz con evidentes problemas internos de comunicación y con grandes desequilibrios en cuanto a volumen de trabajo y desarrollo de tareas*'.

3) Departamentuaren praktika bateraezintasunen aurrean pasiboa da. Funtzio Publikoaren legeak eskatzen die funtzionarioei 'zorrotz betetzeko bateraezintasunen erregimena', baina behartu egiten du halaber 'Administrazio Publikoak hura betetzeko eskatzera'. Batzordeak ulertzen du Foru Aldundiaren departamentu guztiek, Lehendakaritza buru dutela, mekanismo eraginkorrak baliatu beharko lituzketela bateraezintasun horien betetze-eskakizun hori zertzeko eta ez batzorde honek ikertu dituen urteetan gertatu den bezala.

3) La práctica del Departamento ante las incompatibilidades es pasiva. La Ley de la Función Pública exige a los funcionarios '*observar estrictamente el régimen de incompatibilidades*', pero obliga asimismo a '*a las Administraciones Públicas a la exigencia de su cumplimiento*'. La comisión entiende que todos los Departamentos de la Diputación Foral, liderados por el de Presidencia, deberían arbitrar mecanismos eficaces para materializar esa exigencia de cumplimiento de estas incompatibilidades y no como ha sucedido durante los años sobre los que esta Comisión ha investigado.

4) Frogatua dirudi pertsonal urria izan dela Kontuhartzailetza bezalako zerbitzu sentikorretan. Departamentuak kudeaketaren alde egindako apustua baliabide gehienak metatu ahal izan ditu funtzio horretan. Departamentuak, hala ere, apustu egin zezakeen 'baliabideen hoberentze' baten alde argiro defizitarioak ziren beste zerbitzu batzuk atendituz, hala nola espezifikoki diru-sarreren kontrolarekin zerikusia zutena

4) Parece demostrado que se ha dispuesto de personal escaso en servicios sensibles como Intervención. La apuesta del Departamento por la gestión ha podido aglutinar el máximo de recursos en esta función. El Departamento, sin embargo, podría haber apostado por una '*optimización de recursos*' atendiendo otros servicios que, al parecer, eran claramente deficitarios como los relacionados con el control específicamente de ingresos.

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

E.- Espediente bat partikularki

Ikerketa Batzorde honek ulertzen du Irungo Auzitegian irekitako diligentzietan ageri den espediente jakin bat bateratzen diren zirkunstantziak aztertzera sartu behar duela.

Espediente horren sona lortu zuen komunikabideetan agertzean eta, zeinean ageri baitzen Gipuzkoako Foru Aldundiko Foru Ahaldun ohi baten emaztea, garai hartan Gipuzkoako Foru Ogasunarekin zor garrantzitsu bat egina zuen sozietate baten administratzailea.

Aipaturiko administratzaile horrek esku-dirutan abonatu zituen hiru pagutan guztira 108.000 kaudimengabeziagatiko zorra 587.214 euroko hartzekoaren kontrola egin zelarik. Abonu horrekin uste zuen zor osoa kitatzen zuela. Paguak egin zirenean, denbora gutxi zen administratzailearen senarrak utzia ziela Foru Alhaldunaren bere funtzioei (2003ko uztailean).

Batzordeak nabarmendu nahi du zer xedatzen zuen, eta gaur egun ere termino beretan xedatzen du, Gipuzkoako Lurralde Historikoko urtarrilaren 31ko 1/1985ko Foru Arauak (2005eko ekainaren 30 arte indarrean egon zenak), bere 69. atalean:

'Zerga-zorrak Batzar Nagusien Foru Arauaren indarrez bakarrik barka daitezke eta bertan determinatzen diren zenbatekoan eta eskakizunekin.'

Foru Aldundiarekin abonua egin zuen sozietate merkantil zordunaren administratzailearen senarraren lotura bereziak determinatzen du Batzorde hau gogoraraztera beharturik egotea izaera politikoko kargu publiko batera iristen diren pertsonek, Foru Ahaldunarenera esaterako, zorroztasun eta gardentasun berezi bat eskatu behar zaie zeinahi jardueratan, zeinek pribatua den arloa afektaturik ere zerikusia izan baitezakete edozein

E.- Un expediente en particular

Esta Comisión de Investigación entiende que debe entrar a analizar las circunstancias que concurren en un expediente concreto que figura en las diligencias abiertas en el Juzgado de Irún.

Un expediente que adquirió notoriedad al hacerse público en los medios de comunicación y en el que figuraba la esposa de un exDiputado foral de la Diputación Foral de Gipuzkoa, a la sazón administradora de una sociedad que había contraído una importante deuda con la Hacienda Foral de Gipuzkoa.

Dicha administradora abonó en metálico en tres pagos un total de 108.000 euros datándose la deuda por insolvencia por un importe de 587.214 euros. Con este abono creyó saldar la totalidad de la deuda. Cuando se realizaron los pagos, hacía poco que el esposo de la administradora había cesado en sus funciones de Diputado Foral (Julio 2003).

La Comisión quiere destacar lo que disponía, y en los mismos términos también dispone en la actualidad, la Norma Foral 1/1985, de 31 de enero, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa (vigente hasta el 30 de junio de 2005), en su artículo 69:

'Las deudas tributarias sólo podrán condonarse en virtud de Norma Foral de las Juntas Generales y en la cuantía y con los requisitos que en la misma se determinen.'

La especial vinculación del esposo de la administradora de la sociedad mercantil deudora que efectuó el abono con la Diputación Foral, determina que esta Comisión se vea obligada a recordar que a las personas que acceden a un cargo público de carácter político como el de Diputado Foral se les debe exigir un especial rigor y transparencia en cualesquiera actuaciones que aun afectando a la esfera de lo privado puedan guardar

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

Administrazio edo Instituzio Publikorekin eta, batez ere, parte eratzen duten edo zutenekin.

Laburbilduz, Gipuzkoako Batzar Nagusiek

ONDORIOZTATZEN DUTE:

- Ulertzen dugu funtzionamendu okerrak eta antolaketa, kontrol eta instrukzio argien gabeziarengatik Zerga-bilketa Zerbitzuan eragindako zaurigarritasunak, Foru Aldundiko barne-kontroleko mekanismoen ahuleziarekin batera faboratu egin ahal izan dutela ustez gertatu diren egitateak burutzea.

- Zerga-bilketako zerbitzuak, historikoki artatu gabe egon dira Ogasun Departamentuak beste zerbitzu batzuen kudeaketa, hala nola Errenta, Ikuskaritza, BEZ edo Sozietateena lehentsi duelarik.

- 2000tik aurrera, zeinean onartu baitzen 708/2000 Foru Agindua, Zerga Bulegoen eta Zerga Bilketako Zuzendariordetza Nagusiko organoen artean eskumenak banatzeaz, lurralde-eredutik eredu fintzionalera pasatzen da, baina sistema berriak ez du lortzen zuzen funtzionatzea. Kaudimengabezien tratamenduak huts egin du; ez zegoen ez kontrolik ez irizpide argirik egitate juridiko horien gain; Erregistro Merkantilean erregistratu ere ez ziren egiten. Esku-dirutan egin ziren paguak, zeinak aholkulari fiskalek justifikatzen baitute Zerga-bilketako Erregelamenduak eta Zerga Arau Orokorrak oinarritzat harturik, nahiz eta instrukzioak izan pagu-era hori ez onartzeko esaten zutenak eta kutxak ezabatu ziren:

  - Zerga-bilketako Zuzendariordetzako organoen funtzionamendu okerretik kontsideratzen dugu izaera politikoko erantzukizuna iristen zaiola garai hartan Ogasuneko Zuzendari nagusia zenari, Victor Bravo Durán jaunari.

relación con cualquier Administración Pública o Institución y, particularmente, con aquéllas de las que forman o formaron parte.

En resumen, estas Juntas Generales de Gipuzkoa,

CONCLUYEN:

- Entendemos que la vulnerabilidad provocada por un incorrecto funcionamiento y falta de organización, control e instrucciones claras en el Servicio de la Recaudación, junto a la debilidad de los mecanismos de control interno de la Diputación foral han podido favorecer la comisión de los hechos que presuntamente se han producido.

- Los servicios de recaudación, históricamente han estado desatendidos habiéndose primado por el Departamento de Hacienda la gestión de otros servicios, como Renta, Inspección, IVA o Sociedades.

- A partir de 2000, año en el que se aprueba la Orden Foral 708/2000, sobre distribución de competencias entre los órganos de la Subdirección General de Recaudación y Oficinas Tributarias se pasa del modelo territorial al modelo funcional, pero el nuevo sistema no llega a funcionar correctamente. Ha fallado el tratamiento de las insolvencias; no existían ni control ni criterios claros sobre dichos actos administrativos; tampoco se anotaban en el Registro Mercantil. Se hicieron pagos en metálico, que asesores fiscales justifican en base a que la Norma General Tributaria y el Reglamento de Recaudación lo permiten, a pesar de que había instrucciones de no admitirse dicha forma de pago y de haberse suprimido las cajas:

  - Del incorrecto funcionamiento de los órganos de la Subdirección de Recaudación consideramos que alcanza responsabilidad de carácter político al director General de Hacienda en aquella época, D. Víctor Bravo Durán.

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

• Ogasun Departamentuko barne-kontroleko sistemak ez ziren gai izan ustez gertatu diren egitateak burutzea eragozteko: haiek ustez egin izana aurkitzen lagundu zuten, baina ezin izan zituzten ekidin; Departamentuaren egitura ez zen aski aurretiazko kontrol efektibo bat egiteko diru-sarreren arloan; ez barne-tentsiorik gabe, Kontuhartzailetza Zerbitzuak men egin behar izan zion Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiak planteatzen zuen posizioari, 2000.ean kontrol-sisteam kontuhartzailetik, edo aurretiazko kontroletik, auditorien bidezko 'a posteriori' kontrol-sistema batera pasatzen da. Baina ordezpen hori teorikoa da, ez erreal edo efektiboa, zeren lau urteko aldi batean bakarrik egiten baita kaudimengabeziagatiko bajei buruzko auditoria bat, praktika guztiz erantzukizunik gabea, are gehiago aurretiazko kontrola ezabatu denean. Mantendu egin behar zen diru-sarreren aurretiazko kontrola -ez bakarrik Ahaldun kontseilura eramaten diren gaietarako bakarrik-, kudeaketako efikaziarekin bateragarri bihurtuz; bereizi egin behar ziren, zenbatekoaren arrazoiz, kontrol kontuhartzailearen objektu izan behar zuten egitateak.

• Los sistemas de control interno del Departamento de Hacienda no fueron capaces de evitar la comisión de los hechos que presuntamente han sucedido: ayudaron a descubrir su presunta comisión, pero no los pudieron evitar; la estructura del Departamento no era suficiente para hacer un control previo efectivo en área de ingresos; no sin tensiones internas, el Servicio de Intervención tuvo que someterse a la posición que planteaba la Dirección General de Hacienda, se pasa en 2000 del sistema de control interventor, o control previo, a un sistema de control mediante auditorías o 'a posteriori'. Pero dicha sustitución es teórica, no real ni efectiva, ya que únicamente se realiza una auditoria sobre las bajas por insolvencia durante un período de cuatro años, práctica del todo irresponsable, máxime cuando se ha suprimido el sistema de control previo. Se tenía que haber mantenido el control previo de ingresos -no sólo para los asuntos que se elevan al Consejo de diputados-, compatibilizándolo con la eficacia en la gestión; se tenía que haber discriminado, por razón de la cuantía los actos que deberían haber sido objeto de control interventor.

o Akats horien erantzule politiko dira Ogasuneko Zuzendari Nagusia, Victor Bravo Durán jauna eta Finantza eta Aurrekontuen Zuzendari Nagusia, Juan Romero Landa jauna, baita Ogasuneko Foru Ahaldun izan zema, Antton Market Artola, Txostenean jasotzen diren zehaztapenekin.

o De estas deficiencias son responsables políticos quienes ostentaron el cargo de Director General de Hacienda, D. Víctor Bravo Durán y Director General de Finanzas y Presupuestos, D. Juan Romero Landa, así como quien fuera Diputado Foral de Hacienda, D. Antton Market Artola, con las puntualizaciones que se recogen en el Informe.

• Auditoria Txostena, kaudimengabeziagatiko bajei buruzkoa, ez zen artxibatu behar; auditoria-prozedurak exigitzen du ezein auditoriak ez duela amaitzen jarduera bere defektiboak jatorrian aztertu, ondorioak ebaluatu eta egintza zuzentzaileak eta prebenitzaileak aplikatu arte. Sakondu egin behar zen, ikertzen jarraitu behar zen

• El Informe de Auditoría sobre bajas por insolvencia, no debería haberse archivado; el procedimiento de auditoría exige que ninguna auditoría finaliza su actuación hasta que sus defectivos son analizados en origen, evaluadas sus consecuencias y aplicadas las acciones correctivas y preventivas. Se tenía que haber profundizado, se

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK - JUNTAS GENERALES

eta Txosten hori ere Kontu Publikoen Euskal Auzitegira igorri. Ogasuneko Zuzendari Nagusiaren alegazioak oinarri hartuta hura artxibatzearen justifikazioa onartezina da; batere zuhurtziarik gabea izan zen. Bi zergadunen salaketak Auditoriari 'hautsa' kentzea ekarri du.

tenía que haber continuado investigando y haber remitido también dicho Informe al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas. La justificación de su archivo en base a las alegaciones del Director General de Hacienda es inadmisible; fue muy poco prudente. La denuncia de dos contribuyentes hace que se 'desempolve' la Auditoría.

o Erantzukizun politikoak Ogasun eta Finatzak eta Aurrekontuetako Zuzendari Nagusiengan ezartzen ditugu, Iñaki Rica Oliden eta Asier Esnal Albizu eta Fiskalitate eta Finantzen Departamentuko Foru Ahaldunaren, Juan Jose Mujika Aginagalde jaunarengan, eta kontsideratzen dugu politikoki desegokia dela Ahaldun Nagusia izan zenaren, Joxe Joan Gonzalez de Txabarri Mirandaren defentsa eta laguntza aipaturiko artxibatzeari; edozein kasutan eta txosten honetan jasota geratzen denez, erantzukizun horiek eta defentsa eta laguntza desegoki horiek maila desberdin batean kokatzen dira aurreko kasuen aldean.

o Establecemos las responsabilidades políticas en los directores generales de Hacienda y Finanzas y Presupuestos, Sres. Iñaki Rica Oliden y Asier Esnal Albizu y del Diputado Foral del Departamento para Fiscalidad y las Finanzas, D. Juan José Mujika Aginagalde y consideramos políticamente desacertada la defensa y apoyo de quien fuera Diputado General, D. Joxe Joan González de Txabarri Miranda a dicho archivo; en cualquier caso y tal y como se hace constar en este informe estas responsabilidades y esta desacertada defensa y apoyo se sitúan en un plano diferente que en los casos anteriores.

- Aldundia pasiboa izan zen bateraezintasunen kontrolaren gaian; ez zen erne egon erregimen hori bete zedin. Departamentu guztiak, Lehendakaritzakoak lideraturik, mekanismo eraginkorrak baliatu behar zituzten bateraezintasunen erregimena betearazteko, eta ez Batzorde honek ikertu dituen urteetan gertatu denarekin gertatu denez. Zerga Agentzien eta Bulegoen funtzionamendu-sistemaren modifikazioak arazo pertsonal batzuk konpontzea pentsatuz egin zen, estatus jakin bat sendotuz.

- La Diputación fue pasiva en el tema del control de las Incompatibilidades; no se velaba por el cumplimiento de dicho régimen. Todos los Departamentos, liderados por el de Presidencia, deberían haber arbitrado mecanismos eficaces para hacer cumplir el régimen de incompatibilidades, y no como ha sucedido durante los años sobre los que esta Comisión ha investigado. Las modificaciones en el sistema de funcionamiento de las Oficinas y Agencias Tributarias se hizo pensando en resolver problemas personales consolidando un determinado estatus.

Donostia, 2009ko urtarrilaren 15.

BATZAR NAGUSIETAKO LEHENDAKARIA

gipuzkoa
BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES

Rafaela Romero Pozo